CAMÉRA EMBARQUÉE

DASHCAM AVANT ET ARRIÈRE

GŌKANA

Ref. 254950

Notice d'utilisation - FR

Gōkana

Caractéristiques techniques :

1 - Caméra avant
2 - Caméra arrière
3 - Fixation ventouse
4 - Carte microSD
5 - Câble d'alimentation allume cigare
6 - Câble caméra arrière
7 - Lecteur carte microSD
8 - Flèche haut
9 - Menu
10 - Flèche bas
11 - OK
12 - Mode
13 - Verrouillage
14 - ON/OFF
15 - Port caméra arrière
16 - Fixation support
17 - Port caméra avant

Modèle	MBE1
Résolution	1920 x 1080 P
Taille de l'écran	3″
Batterie	150 mAh
Entrée allume cigare	12-24V

Consignes de sécurité :

Ref. 254950

Nous vous conseillons de lire toutes ces consignes de sécurité avant la première utilisation de votre dashcam.

- Pour votre sécurité et celle des passagers du véhicule, effectuer les réglages de l'appareil lorsque vous êtes garés dans un endroit sûr.
- Éviter les distractions. L'écran de la dashcam ne doit pas détourner votre attention de la route.
- Ne manipuler pas la dashcam pendant la conduite. Régler l'angle de la caméra, les paramètres, ou consulter les vidéos uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- N'installer pas ce produit dans un endroit où il susceptible de gêner la vision du conducteur ou d'empêcher le conducteur d'utiliser le véhicule en toute sécurité.
- Le produit est destiné à un usage privé et non commercial uniquement.
- N'utiliser le produit que pour l'usage auquel il est destiné.
- Ne pas faire fonctionner le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protéger le produit et les câbles de la saleté, de l'humidité et de la surchauffe.
- Ne pas laisser tomber le produit et ne pas l'exposer à des chocs importants.
- Ne pas modifier le produit de quelque façon que ce soit.
- Ne pas exposer le produit en plein soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Garder ce produit, comme tous les produits électriques, hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le produit dans des zones où l'utilisation d'appareils électroniques n'est pas autorisée.
- Ne pas utiliser le produit si le câble de charge, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.
- N'utiliser que le chargeur fourni pour éviter les surcharges.
- Le retrait de la batterie rechargeable lithium-ion de cet appareil ne doit être effectué que par un professionnel qualifié.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable d'une utilisation non conforme.

Précautions d'emploi :

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, assurez-vous de le déconnecter en retirant l'adaptateur de la prise 12/24 V de votre véhicule, ainsi que l'appareil lui-même.

Protégez vos données : Vérifiez régulièrement l'état de votre carte microSD pour éviter des pertes d'enregistrement.

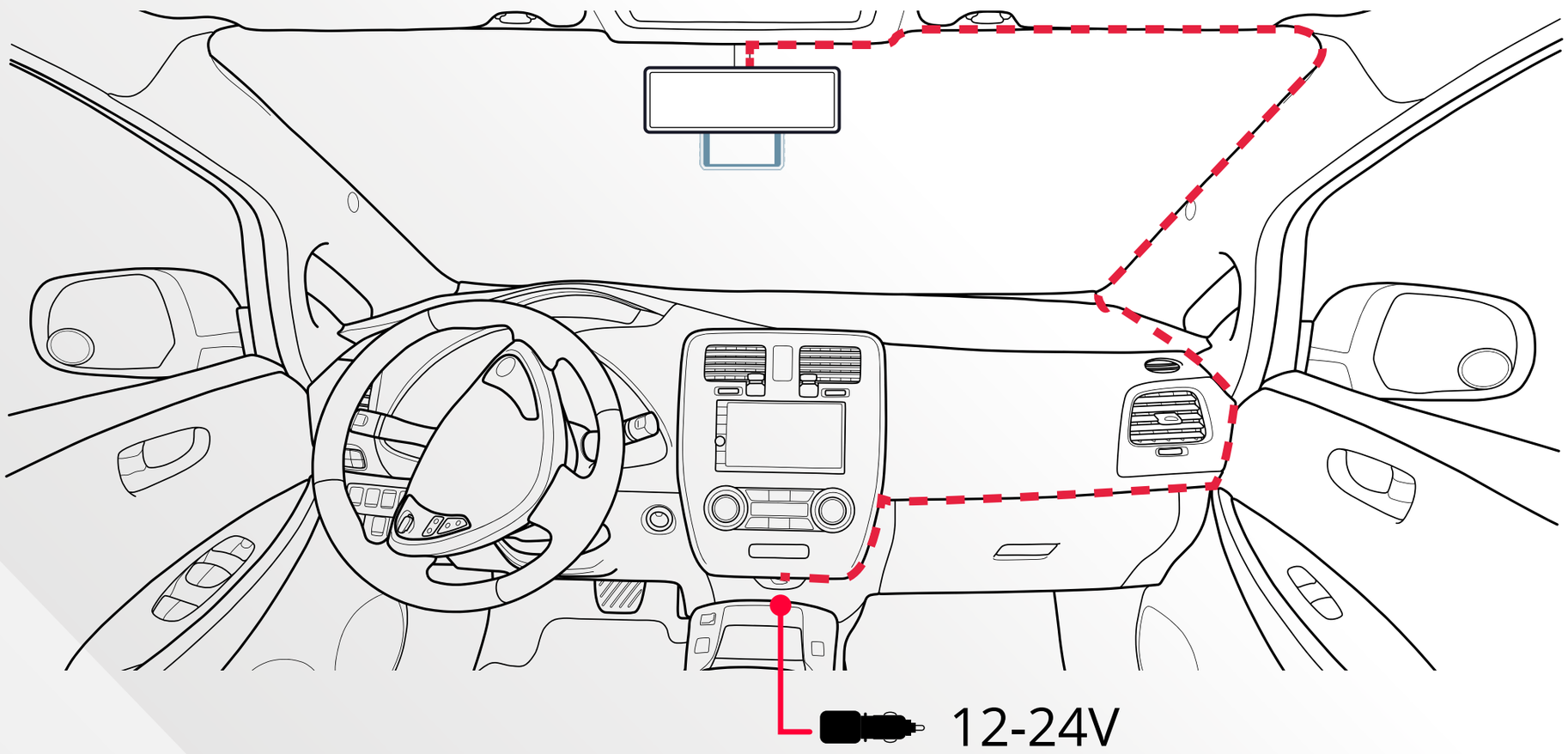
Évitez tout contact avec l'objectif

Respect de la vie privée : Informez vos passagers ou tiers concernés de l'enregistrement en cours. Les enregistrements vidéo réalisés avec la Dashcam sont destinés à un usage exclusivement privé.

IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR D'INSTALLER L'APPAREIL DANS LE RESPECT DE TOUTES LES LOIS ET ORDONNANCES EN VIGUEUR.

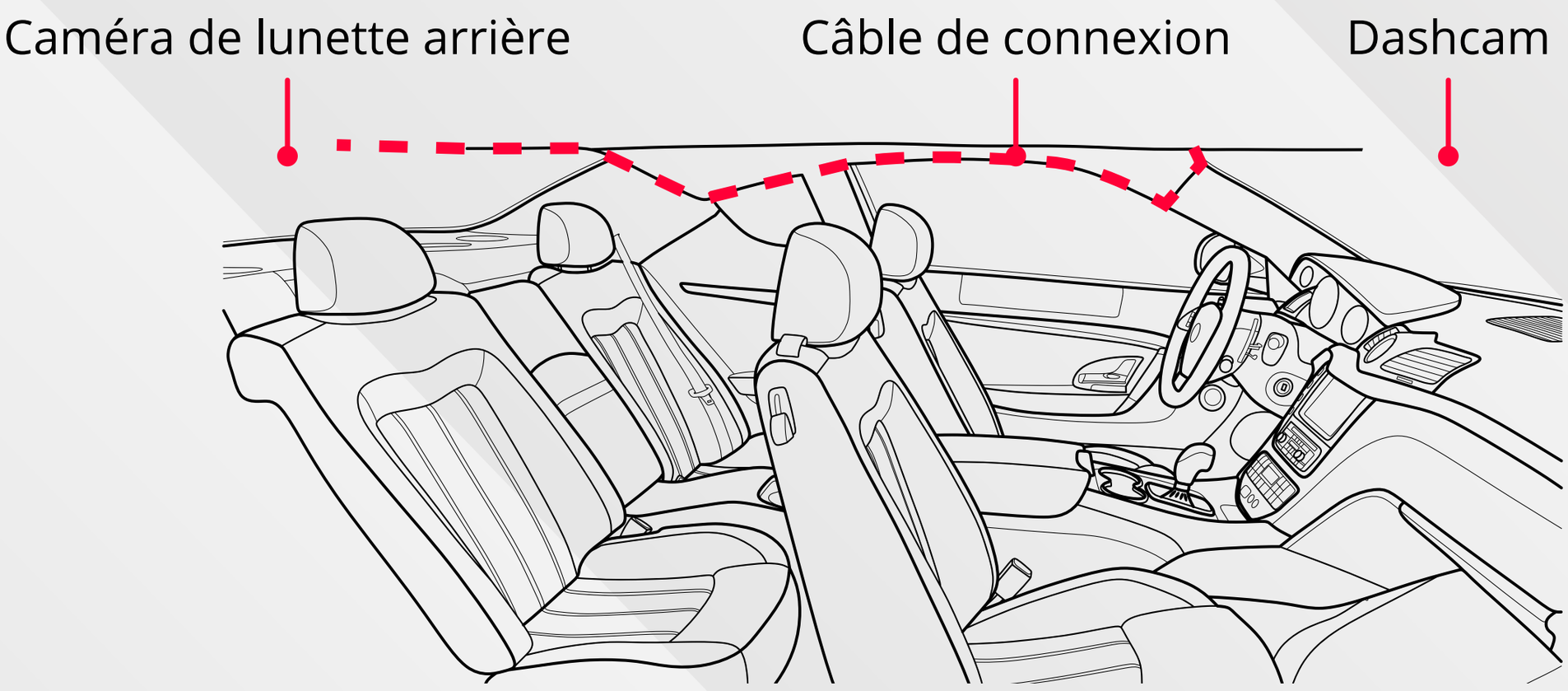
Installation dans le véhicule :

1 • Insérer la carte microSD.
2 • Attacher le support ventouse (3) à la dashcam.
3 • Nettoyer le pare-brise à l'endroit où vous souhaitez fixer la caméra.
Conseil : installer la dashcam derrière le rétroviseur central. Cela garantit un enregistrement clair de la route sans gêner votre champ de vision.
4 • Attacher le support au pare-brise.
5 • Connecter le câble d'alimentation (5) sur le port USB-C de la dashcam (17).
6 • Brancher le câble d'alimentation dans la prise 12-24V de votre véhicule.



7 • Orienter la dashcam pour capturer une vue centrée sur la route, comme ci-dessous. Vérifier que l'appareil est stable et n'obstrue pas la vue.

8 • Fixer la caméra arrière (2) sur la lunette arrière de votre véhicule.
Vérifier que l'appareil est stable et n'obstrue pas la vue.
9 • Connecter la caméra arrière (2) au câble d'alimentation (6).
10 • Passer le câble reliant la caméra arrière à la caméra avant (6), en le dissimulant sous les garnitures du toit pour éviter qu'il ne gêne.



11 • Connecter le câble (6) sur le port de la dashcam avant (15).
12 • Vérifier que les deux caméras (avant et arrière) fonctionnent correctement.

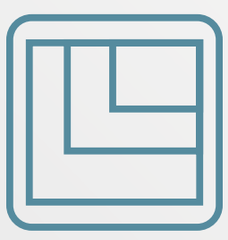
GŌkana

Configuration :

Lors de la première utilisation, configurer la dashcam en accédant aux différents réglages. Pour cela, appuyez sur le bouton (9). Sélectionner les réglages et appuyer sur la touche OK (11).

1- Les règlages essentiels :

- Résolution



Il y a trois options de résolution disponibles :

1440P, 1296P et 1080P.

Pour des prises de vue optimales, il est conseillé d'utiliser la résolution la plus élevée, 1440P.

- Date & Heure

Régler la date et l'heure de votre dashcam.

Vérifier la date et l'heure après un changement d'heure saisonnière ou après une réinitialisation de l'appareil.

- Horodatage

L'horodatage est une fonctionnalité essentielle qui permet d'ajouter automatiquement la date et l'heure sur les enregistrements vidéo.

- Enregistrement en boucle « Donner le cycle»

Cette fonction enregistre les vidéos en segments de durée fixe (1, 3 ou 5 minutes). Une fois la carte mémoire pleine, les vidéos les plus anciennes sont automatiquement écrasées par les nouvelles, permettant un enregistrement continu sans nécessiter de suppression manuelle.

Si vous désactivez cette fonction, la caméra cessera d'enregistrer lorsque la carte mémoire sera pleine. Dans ce cas, les vidéos devront être supprimées manuellement pour libérer de l'espace. Il est déconseillé de désactiver cette fonction, car cela pourrait interrompre l'enregistrement en continu.

- Sensibilité accéléromètre : G-sensor

Cette fonction détecte les changements brusques de mouvement, tels que les freinages soudains, les collisions ou les impacts. Cette fonction est essentielle pour protéger les vidéos importantes en cas d'incident. La vidéo sera verrouillée et ne sera pas supprimée par le système d'enregistrement en boucle.

3 niveaux de sensibilités :

- Faible sensibilité : Nécessite un impact significatif pour déclencher la protection. Idéal pour éviter les faux déclenchements sur des routes irrégulières.
- Sensibilité moyenne : Un bon compromis pour détecter des incidents sans être trop sensible aux vibrations mineures.
- Haute sensibilité : Détecte même les petits impacts ou secousses. Recommandé pour les zones urbaines ou pour des conditions de circulation lente.

- Mode parking

Le mode parking permet à la dashcam de continuer à enregistrer ou à surveiller l'environnement du véhicule, même lorsque le moteur est éteint. Cela peut être utile pour détecter des incidents.

Pour cela, activer également la fonction G-Sensor. Ajuster la sensibilité du capteur de choc (G-sensor) pour éviter les enregistrements inutiles causés par des événements mineurs.

La dashcam possède une batterie (150 mAh) pour alimenter le mode parking mais elle est limitée en temps.

- Microphone

Activer cette fonction pour activer le microphone.

Vérifier l'icône du microphone en bas à gauche de l'écran : si l'icône est barrée, cela signifie que le microphone est désactivé.

2 - Les règlages secondaires :

- Mise en veille

La dashcam est équipée d'une fonction de mise en veille automatique, réglable selon vos préférences : choisissez un délai d'inactivité de 30 secondes, 1 minute ou 2 minutes.

- Bip sonore

Activer ou désactiver cette fonction pour le bip sonore.

- Wifi

La dashcam intègre une connexion WiFi, vous permettant de visualiser et sauvegarder facilement vos vidéos directement depuis votre smartphone. Plus besoin de retirer la carte microSD pour accéder à vos fichiers.

La portée du wifi est limitée.

Nom du WiFi : wifi_camera-ac52_34d02

Mot de passe : 12345678

Télécharger l'application ci-dessous pour accéder à votre dashcam.

- Formater

Supprimer les fichiers de la carte microSD.

« supprimer » = annuler.

« reconnait » = supprimer les fichiers.

Enregistrement vidéo :

- Enregistrement

Lorsque vous démarrez la dashcam, l'enregistrement vidéo démarre automatiquement.

Un indicateur rouge clignotant s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran pour signaler que la dashcam est en mode enregistrement.

Vous pouvez arrêter l'enregistrement manuellement en appuyant sur le bouton OK (11). Le voyant rouge disparaît alors. Appuyez de nouveau sur le même bouton pour reprendre l'enregistrement.

Attention : Vérifiez toujours que l'indicateur rouge clignote pour vous assurer que l'enregistrement est actif.

- Visionner les enregistrements

Appuyer sur le bouton Mode (12) pour accéder aux vidéos.

Appuyer sur OK pour lire la vidéo.

DCIM 1 : vidéos de la caméra avant

DCIM 2 : vidéos de la caméra arrière

Verrouillage d'urgence :

En mode vidéo, si vous souhaitez protéger une séquence en cours d'enregistrement, appuyez brièvement sur le bouton verrouillage (13). Cette action active la fonction de verrouillage d'urgence, indiquée par l'apparition de l'icône de verrouillage dans le coin supérieur gauche de l'écran. La vidéo en cours, incluant le moment de l'incident, sera alors enregistrée comme un fichier protégé qui ne pourra pas être supprimé ou écrasé.

Carte micro sd :

Utiliser une carte micro SD haute vitesse (classe 10 ou supérieure) avec une capacité minimale de 512 Mo. La dashcam prend en charge des cartes micro SD d'une capacité maximale de 128 Go.

Important : Avant d'insérer ou de retirer la carte micro SD, veillez à éteindre la dashcam. Cette précaution permet d'éviter toute perte ou corruption de données.

Consignes d'entretien :

Utiliser une carte micro SD haute vitesse (classe 10 ou supérieure) avec une capacité minimale de 512 Mo. La dashcam prend en charge des cartes micro SD d'une capacité maximale de 128 Go.

Important : Avant d'insérer ou de retirer la carte micro SD, veillez à éteindre la dashcam. Cette précaution permet d'éviter toute perte ou corruption de données.

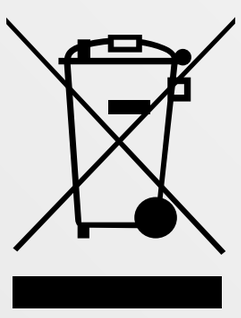
Garantie :

Ce produit est garanti, à partir de sa date d'achat, sous couvert d'une utilisation conforme présentée dans cette notice d'utilisation.

Seuls les défauts de matière ou de fabrication sont couverts par la garantie fabricant. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Pour faire valoir votre garantie, il est nécessaire de se rapprocher de votre revendeur muni du ticket de caisse ou de votre facture d'achat.

Protection de l'environnement :

Ne pas jeter les appareils électriques dans votre poubelle domestique !



Cet appareil électrique ne doit PAS être jeté dans la poubelle de déchets ménagers.

Selon la directive européenne 2012/19/UE concernant les appareils électriques et électroniques en fin de vie et son application dans le droit national, vous devez collecter ces appareils séparément et les éliminer de manière respectueuse de l'environnement en utilisant des points de recyclage spéciaux.

Veuillez-vous informer sur les structures locales mises en place pour la collecte sélective des appareils électriques et électroniques marqués par ce symbole.

Déclaration de conformité CE :

Ref. 254950

NOUS, société **GTI SODIFAC**, 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 Roncq Cedex, France, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit :

- Désignation : **DASHCAM avant et arrière**
- Modèle : **MBE1**
- Référence interne : **254950**
- Lot : **24CS071216**

Auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux normes suivantes ou documents normatifs :

- **DIRECTIVE EUROPEENNE EMC – 2014/30/EU**

EN 55032 : 2015+A11 : 2020+A1 : 2020
EN 55035 : 2017+A11 : 2020
EN IEC 61000-3-2 : 2019+A1 : 2021+A2 : 2024
EN 61000-3-3 : 2013+A1 : 2019+A2 : 2021

Il dispose du certificat **N° NTS2410301** (Rapport de test N° NTS2410301E) délivré par le laboratoire **NOWD Testing services Co, Ltd**.

- **DIRECTIVE EUROPEENE RED - 2014/53/EU**

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 62311 : 2008
EN IEC 62368-1-2020+A11 : 2020

Il dispose du certificat **N° NTS2411022** (Rapport de test N° NTS2411022E, NTS2411023E, NTS2411024E, NTS2411025S) délivré par le laboratoire **NOWD Testing services Co, Ltd**.

- **DIRECTIVE EUROPEENNE RoHS – 2011/65/EU + 2015/863/EU**

IEC 62321-1 :2013
IEC 62321-3-1 : 2013
IEC 62321-4 : 2017
IEC 62321-5 : 2013
IEC 62321-6 : 2015
IEC 62321-7-1 : 2015
IEC 62321-7-2 : 2017
IEC 62321-8 : 2017

Il dispose du certificat **N° NTS2410303** (Rapport de test N° NTS2410303R) délivré par le laboratoire **NOWD Testing services Co, Ltd**.

A condition qu'il soit employé conformément au mode d'emploi.

Fait à Roncq, le 13 janvier 2023.

Nicolas TRENTESAUX
Représentant Permanent du Président

Fabriqué en Chine.
Importé et distribué par :
GTI SODIFAC
47 Avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex - France
Tél. : 03 20 45 37 00 - Fax : 03 20 83 06 94
commercial@gti-sodifac.com
S.A.S au capital de 2 250 0000 €
RCS Lille Métropole B347 631 152
TVA Intracommunautaire : FR 05 347 631 152

Notice d'utilisation

GŌKANA

L'élégance au bout de vos doigts

Notice d'utilisation - FR

Bienvenue dans l'univers de GŌKANA, la marque d'accessoires de téléphonie luxueuse qui redéfinit l'art d'être branché(e).

Avec une attention méticuleuse portée aux détails, chaque produit GŌKANA est conçu pour allier sophistication, fonctionnalité et qualité exceptionnelle.

Si vous recherchez des accessoires de téléphonie véritablement luxueux, GŌKANA est là pour vous.

Découvrez notre collection et laissez votre téléphone briller avec élégance.

Distribué par : **GTI SODIFAC**
47 Avenue de l'Europe - BP 80054 59435 RONCQ Cedex
Tél. : +33 (0)3 20 45 37 00 - commercial@gti-sodifac.com

ONBOARD CAMERA
FRONT AND REAR DASHCAM

GŌKAM

Ref. 254950

Instructions for use - EN

Gōkana

Technical characteristics :

1 - Front camera
2 - Rear camera
3 - Suction cup fixing
4 - MicroSD card
5 - Cigarette lighter power cable
6 - Rear camera cable
7 - MicroSD card reader
8 - Up arrow
9 - Menu
10 - Down arrow
11 - OK
12 - Mode
13 - Locking
14 - ON/OFF
15 - Rear camera port
16 - Holder fixing
17 - Front camera port

Model	MBE1
Resolution	1920 x 1080 P
Screen size	3″
Battery	150 mAh
Cigarette lighter input	12-24V

Safety instructions:

Ref. 254950

We advise you to read all of these safety instructions before using your dashcam for the first time.

- For your safety and that of vehicle passengers, make device adjustments when parked in a safe location.
- Avoid distractions. The dashcam screen should not distract your attention from the road.
- Do not operate the dashcam while driving. Adjust the camera angle, settings, or view videos only when the vehicle is stationary.
- Do not install this product in a location where it may obstruct the driver's vision or prevent the driver from operating the vehicle safely.
- The product is intended for private and non-commercial use only.
- Use the product only for its intended purpose.
- Do not operate the product outside the power limits indicated in the technical specifications.
- Protect the product and cables from dirt, moisture and overheating.
- Do not drop the product or expose it to strong shocks.
- Do not modify the product in any way.
- Do not expose the product to direct sunlight or other heat sources.
- Keep this product, like all electrical products, out of reach of children.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not use the product if the charging cable, adapter cable or power cable is damaged.
- Use only the supplied charger to avoid overcharging.
- Removal of the rechargeable lithium-ion battery from this device should only be performed by a qualified professional.
- The manufacturer cannot be held responsible for improper use.

Precautions for use :

When the device is not in use, be sure to disconnect it by removing the adapter from your vehicle's 12/24V socket, as well as the device itself.

Protect your data: Regularly check the status of your microSD card to avoid loss of recordings.

Avoid contact with the lens.

Privacy: Inform your passengers or third parties concerned of the recording in progress. Video recordings made with the Dashcam are intended for exclusively private use.

IT IS THE USER'S RESPONSIBILITY TO INSTALL THE DEVICE IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS AND ORDINANCES.

Gōkana

Installation in the vehicle :

1 • Insert the microSD card.

2 • Attach the suction cup mount (3) to the dashcam.

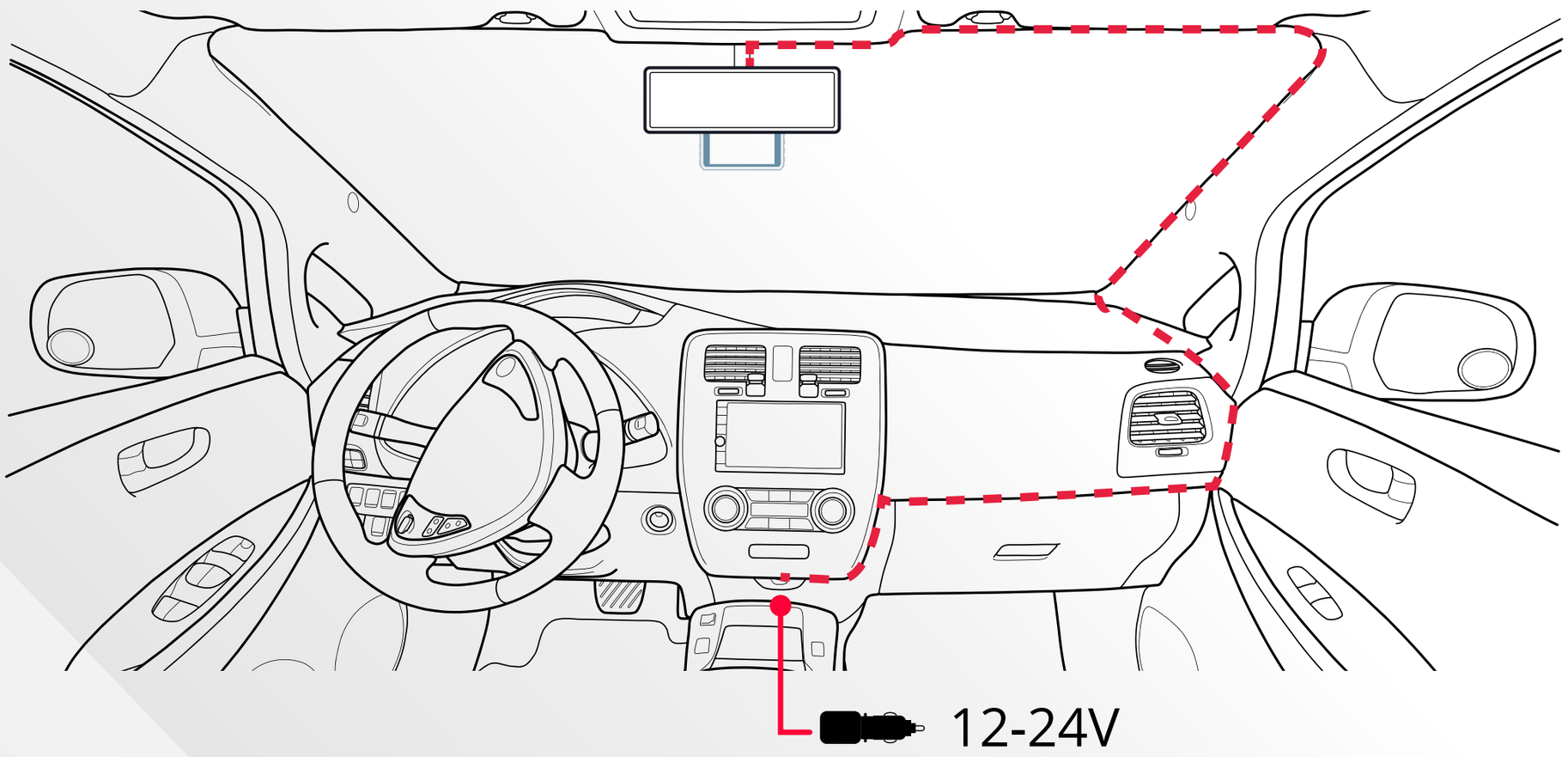
3 • Clean the windshield where you want to mount the camera.

Tip : Install the dashcam behind the central rearview mirror. This ensures a clear recording of the road without obstructing your field of vision.

4 • Attach the bracket to the windshield.

5 • Connect the power cable (5) to the USB-C port of the dashcam (17).

6 • Plug the power cable into your vehicle’s 12-24V socket.

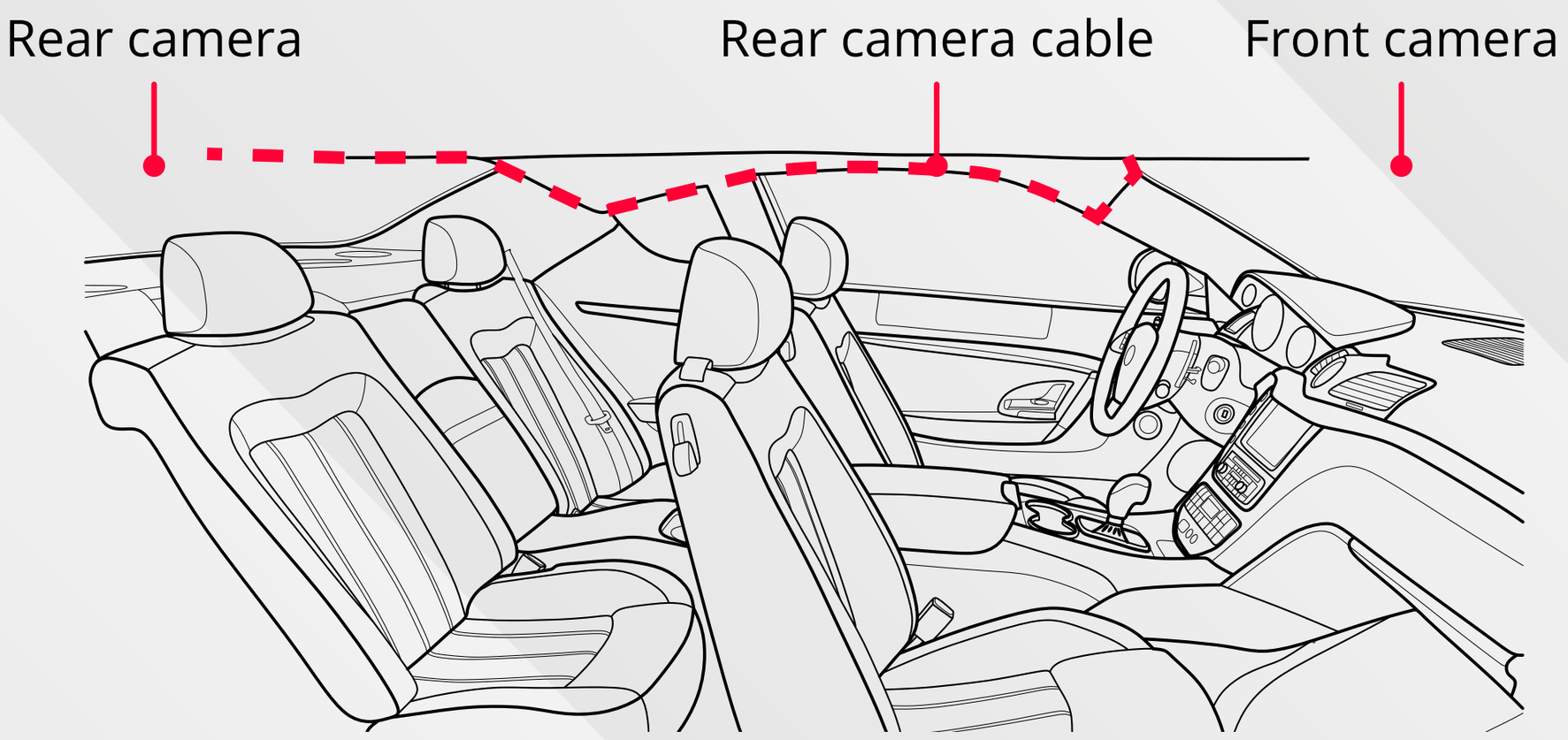


7 • Orient the dashcam to capture a view centered on the road, as below. Check that the device is stable and does not obstruct the view.

8 • Fix the rear camera (2) on the rear window of your vehicle.

9 • Connect the rear camera (2) to the power cable (6).

10 • Route the cable connecting the rear camera to the front camera (6), hiding it under the roof trim to keep it out of the way.



11 • Connect the cable (6) to the front dashcam port (15).

12 • Check that both cameras (front and rear) are working properly.

Gōkana

Configuration :

When using the dashcam for the first time, configure it by accessing the various settings. To do this, press the button (9). Select the settings and press the OK button (11).

1- The essential settings :

- Resolution

There are three resolution options available: 1440P, 1296P and 1080P.

For optimal shots, it is recommended to use the highest resolution, 1440P.

- Date & time

Set the date and time on your dashcam.

Check the date and time after a seasonal time change or after a device reset.

- Timestamp

Timestamp is an essential feature that helps to automatically add date and time on video recordings.

- Loop recording “Give the cycle”

This feature records videos in fixed-length segments (1, 3, or 5 minutes). Once the memory card is full, the oldest videos are automatically overwritten by new ones, allowing continuous recording without the need for manual deletion.

If you disable this feature, the camera will stop recording when the memory card is full. In this case, videos will need to be manually deleted to free up space. It is not recommended to disable this feature as it may interrupt continuous recording.

- Accelerometer sensitivity: G-sensor

This feature detects sudden changes in motion, such as sudden braking, collisions or impacts. This feature is essential to protect important videos in the event of an incident. The video will be locked and will not be deleted by the loop recording system.

3 levels of sensitivity:

- Low sensitivity: Requires a significant impact to trigger protection. Ideal for avoiding false triggers on uneven roads.
- Medium sensitivity: A good compromise for detecting incidents without being too sensitive to minor vibrations.
- High sensitivity: Detects even small impacts or jolts. Recommended for urban areas or slow traffic conditions.

- Parking mode

Parking mode allows the dashcam to continue recording or monitoring the vehicle's surroundings even when the engine is off. This can be useful for detecting incidents.

To do this, also enable the G-Sensor function. Adjust the sensitivity of the shock sensor (G-sensor) to avoid unnecessary recordings caused by minor events.

The dashcam has a battery (150 MAH) to power the parking mode but it is limited in time.

- Microphone

Enable this feature to activate the microphone.

Check the microphone icon at the bottom left of the screen: if the icon is crossed out, it means the microphone is disabled.

2 - The Secondary settings :

- Standby

The dashcam is equipped with an automatic standby function, adjustable according to your preferences: choose an inactivity time of 30 seconds, 1 minute or 2 minutes.

- Beep sound

Enable or disable this feature for the beep sound.

- Wifi

The dashcam features built-in WiFi, allowing you to easily view and save your videos directly from your smartphone. No need to remove the microSD card to access your files.

The wifi range is limited.

WiFi Name: wifi_camera-ac52_34d02

Password: 12345678

Download the app below to access your dashcam.

- Format

Delete files from microSD card.

Video recording :

- Registration

When you start the dashcam, video recording starts automatically.

A flashing red indicator appears in the upper left corner of the screen to signal that the dashcam is in recording mode.

You can stop recording manually by pressing the OK button (11). The red light will then disappear. Press the same button again to resume recording.

Caution: Always check that the red indicator is flashing to ensure recording is active.

- View the recordings

Press the Mode button (12) to access the videos. Press OK to play the video.

DCIM 1: Front camera videos

DCIM 2: Rear camera videos

Emergency Lock :

In video mode, if you want to protect a sequence that is currently being recorded, briefly press the lock button (13). This action activates the emergency lock function, indicated by the appearance of the lock icon in the upper left corner of the screen. The current video, including the moment of the incident, will then be saved as a protected file that cannot be deleted or overwritten.

Micro SD Card :

Use a high-speed micro-SD card (Class 10 or higher) with a minimum capacity of 512MB. The dashcam supports micro-SD cards with a maximum capacity of 128GB.

Important: Before inserting or removing the micro-SD card, be sure to turn off the dashcam. This precaution is to prevent data loss or corruption.

Care instructions :

This device does not require any special maintenance. It is recommended to clean the USB ports with a can of air as dust can get into them. Do not use any cleaning products and always use a dry cloth.

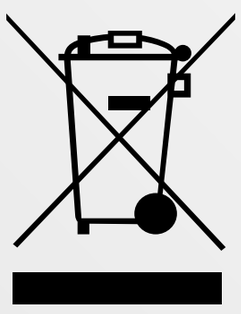
Guarantee :

This product is guaranteed, from its date of purchase, under cover of proper use presented in this user guide.

Only material or manufacturing defects are covered by the manufacturer’s warranty. Wear parts are not covered by this warranty. To claim your warranty, it is necessary to contact your dealer with the receipt or your purchase invoice.

Environmental protection :

Do not throw electrical appliances in your household trash!



This electrical appliance must NOT be disposed of in the household waste bin.

According to European Directive 2012/19/EU on end-of-life electrical and electronic appliances and its implementation in national law, you must collect these appliances separately and dispose of them in an environmentally friendly manner using special recycling points.

Please inform yourself about the local structures set up for the separate collection of electrical and electronic appliances marked with this symbol.

EC Declaration of conformity :

Ref. 254950

WE, **GTI Sodifac** company, 47 avenue de l'Europe, BP 80054, 59435 Roncq Cedex, France, declare under our sole responsibility that the product:

- Designation : **FRONT AND REAR DASHCAM**
- Model : **MBE1**
- Internal reference : **254950**
- Lot : **24CS071216**

To which this declaration refers, complies with the following standards or normative documents:

- **EUROPEAN EMC DIRECTIVE – 2014/30/EU**

EN 55032: 2015+A11: 2020+A1: 2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021+A2: 2024
EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021

It has the certificate **No. NTS2410301** (Test Report No. NTS2410301E) issued by the **laboratory NOWD Testing services Co, Ltd.**

- **EUROPEAN RED DIRECTIVE - 2014/53/EU**

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 62311:2008
EN IEC 62368-1-2020+A11: 2020

It has the certificate **No. NTS 2411022** (Test Report No. NTS2411022E, NTS2411023E, NTS2411024E, NTS2411025S) issued by the **laboratory NOWD Testing services Co, Ltd.**

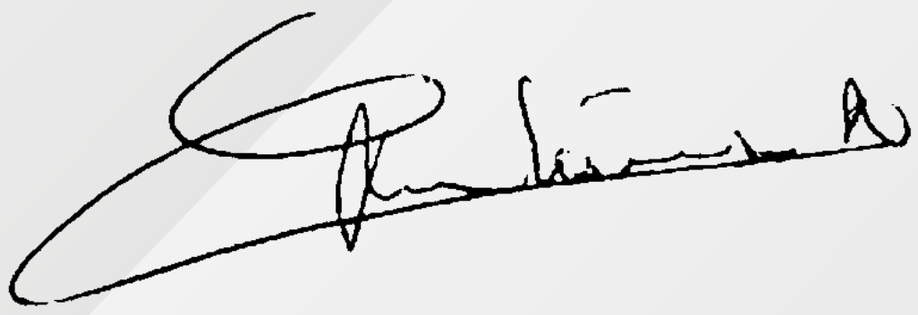
- **EUROPEAN RoHS DIRECTIVE – 2011/65/EU + 2015/863/EU**

IEC 62321-1:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

It has the certificate **No. NTS2410303** (Test Report No. NTS2410303R) issued by the **laboratory NOWD Testing services Co, Ltd.**

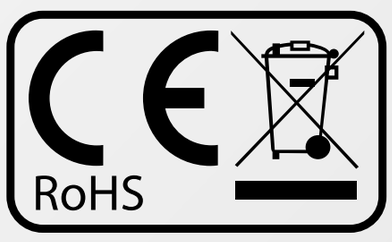
Provided it is used in accordance with the instructions.
Done at Roncq, January 13, 2025

Nicolas TRENTESAUX
Permanent Representative of the President



Made in China
Imported and distributed by:

GTI SODIFAC
47 Avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex - France
Tél. : 03 20 45 37 00 - Fax : 03 20 83 06 94
commercial@gti-sodifac.com
S.A.S au capital de 2 250 0000 €
RCS Lille Métropole B347 631 152
TVA Intracommunautaire : FR 05 347 631 152



Gōkana

The elegance at your fingertips.

Instructions for use

Instructions for use - EN

Welcome to the world of Gōkana, the brand of luxury phone accessories that redefines the art of being connected.

With meticulous attention to detail, each Gōkana product is designed to combine sophistication, functionality and exceptional quality.

If you’re looking for truly luxurious phone accessories, Gōkana has you covered.

Discover our collection and let your phone shine elegantly.

Distributed by: **GTI SODIFAC**
47 Avenue de l’Europe - BP 80054 59435 RONCQ Cedex
Tél. : +33 (0)3 20 45 37 00 - commercial@gti-sodifac.com

KAMERA POKŁADOWA

KAMERA PRZEDNIA I TYLNA

GŌKAŌ

Ref. 254950

Instrukcja użycia - **PL**

Gōkana

Dane techniczne :

1 - Przednia kamera

2 - Kamera tylna

3 - Mocowanie przyssawką

4 - Karta MicroSD

5 - Kabel zasilający zapalniczki samochodowej

6 - Kabel kamery tylnej

7 - Czytnik kart MicroSD

8 - Strzałka w górę

9 - Menu

10 - Strzałka w dół

11 - OK

12 - Tryb

13 - Blokowanie

14 - WŁ./WYŁ

15 - Port kamery tylnej

16 - Mocowanie uchwytu

17 - Port kamery przedniej

Model	MBE1
Rozdzielczość	1920 x 1080 P
Rozmiar ekranu	3″
Bateria	150 mAh
Wejście zapalniczki	12-24V

Instrukcje bezpieczeństwa:

Ref. 254950

Wij adviseren u om alle veiligheidsinstructies te lezen voordat u uw dashcam voor de eerste keer gebruikt.

- Zalecamy, aby przed pierwszym użyciem kamery samochodowej przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.
- Dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa pasażerów pojazdu, wszelkie regulacje urządzenia należy wykonywać po zaparkowaniu pojazdu w bezpiecznym miejscu.
- Unikaj rozpraszania uwagi. Ekran kamery samochodowej nie powinien odwracać uwagi od drogi.
- Nie używaj kamery samochodowej podczas jazdy. Dostosuj kąt kamery, ustawienia lub oglądaj filmy tylko wtedy, gdy pojazd stoi.
- Nie należy instalować produktu w miejscu, w którym może on ograniczać widoczność kierowcy lub uniemożliwiać mu bezpieczną obsługę pojazdu.
- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego i niekomercyjnego.
- Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie należy używać produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Chroń produkt i kable przed brudem, wilgocią i przegrzaniem.
- Nie należy upuszczać produktu i narażać go na silne wstrząsy.
- Nie wolno modyfikować produktu w żaden sposób.
- Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Przechowuj ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie należy używać produktu w miejscach, w których używanie urządzeń elektronicznych jest niedozwolone.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel ładujący, kabel adaptera lub kabel zasilający jest uszkodzony.
- Aby uniknąć przeładowania, należy używać wyłącznie dołączonej ładowarki.
- Wyjmowanie akumulatora litowo-jonowego z urządzenia może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany specjalista.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie.

Środki ostrożności dotyczące stosowania :

Jeśli nie używasz urządzenia, pamiętaj o jego odłączeniu, wyjmując adapter z gniazda 12/24 V w pojeździe, a także wyjmując samo urządzenie.

Chroń swoje dane: Regularnie sprawdzaj stan swojej karty microSD, aby uniknąć utraty nagrań.

Unikaj kontaktu z soczewką

Prywatność: Poinformuj pasażerów lub osoby trzecie zainteresowane o trwającym nagraniu. Nagrania wideo wykonane za pomocą Dashcam są przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.

UŻYTKOWNIK JEST ODPOWIEDZIALNY ZA INSTALACJĘ URZĄDZENIA ZGODNIE ZE WSZYSTKIMI OBOWIĄZUJĄCYMI PRAWAMI I ROZPORZĄDZENIAMI.

Gōkana

Montaż w pojeździe :

1 • Włóż kartę microSD.

2 • Przymocuj uchwyt z przyssawką (3) do kamery samochodowej.

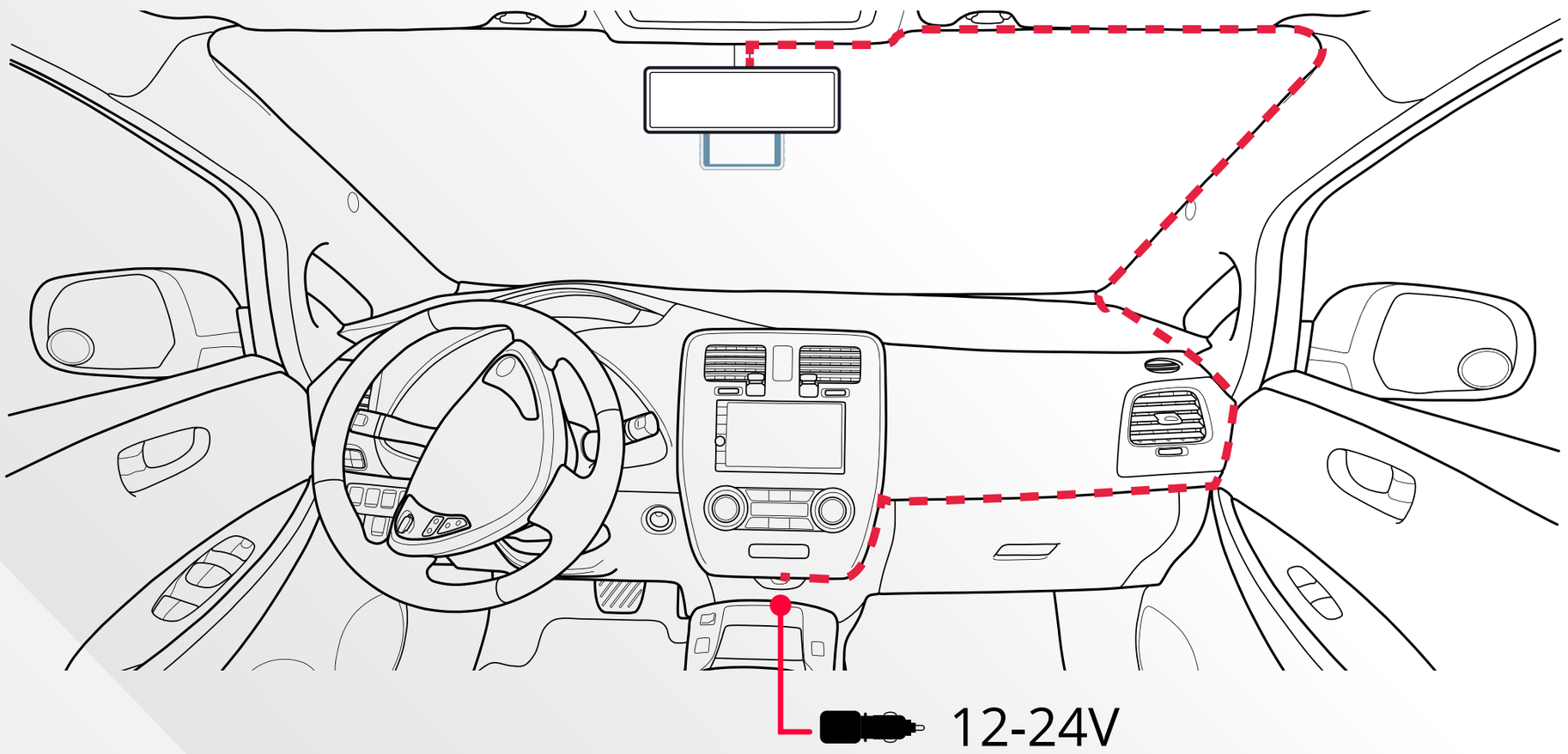
3 • Wyczyść przednią szybę w miejscu, w którym chcesz zamontować kamerę.

Wskazówka : Zainstaluj kamerę samochodową za środkowym lusterkiem wstecznym. Dzięki temu uzyskasz wyraźny obraz drogi bez zasłaniania pola widzenia.

4 • Przymocuj uchwyt do szyby przedniej.

5 • Podłącz kabel zasilający (5) do portu USB-C kamery samochodowej (17).

6 • Podłącz kabel zasilający do gniazda 12-24 V w pojeździe.

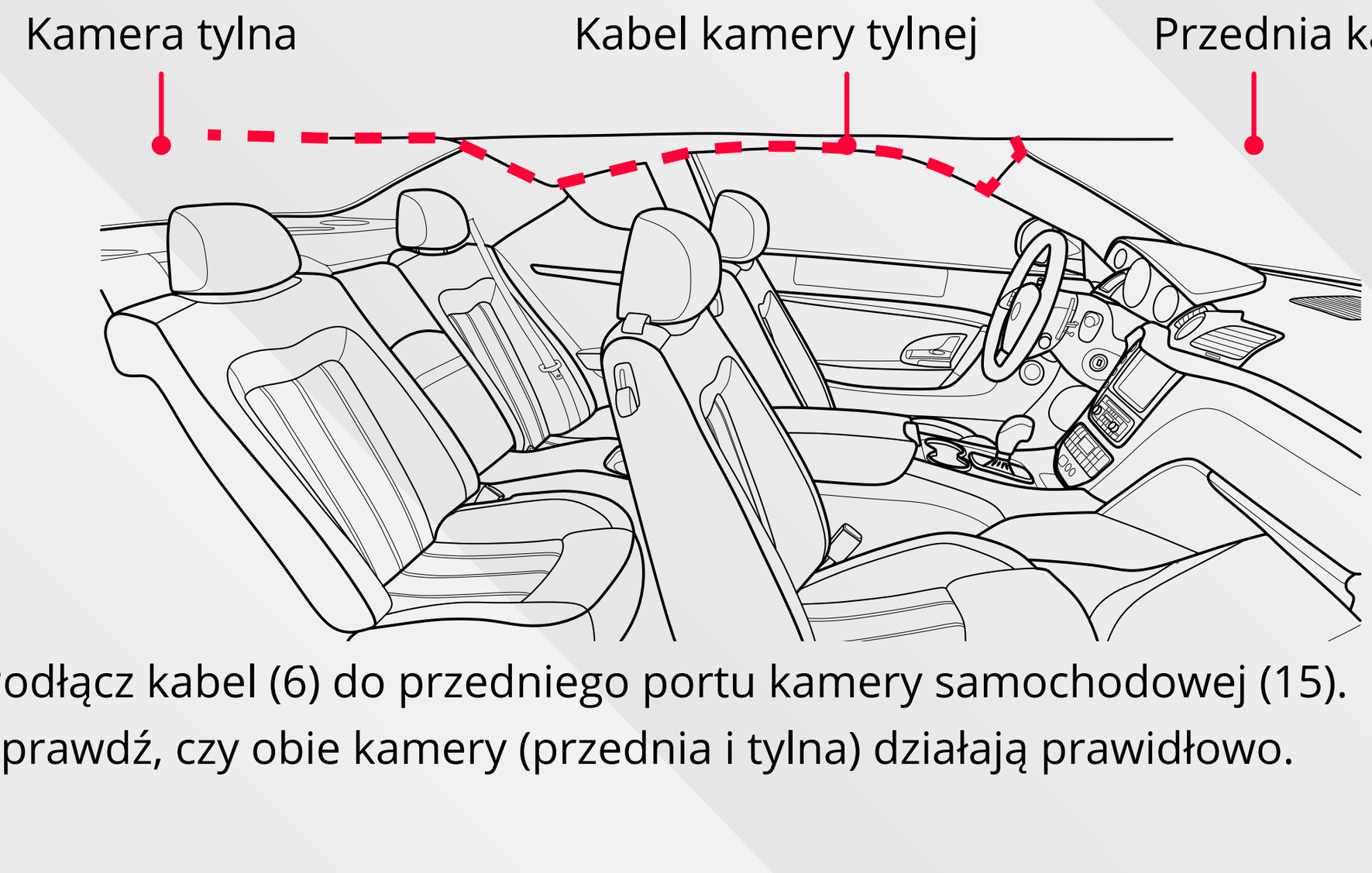


7 • Ustaw kamerę samochodową tak, aby uchwycić widok skupiony na drodze, jak pokazano poniżej. Sprawdź, czy urządzenie jest stabilne i nie zasłania widoku.

8 • Zamontuj kamerę tylną (2) na tylnej szybie pojazdu.

9 • Podłącz tylną kamerę (2) do przewodu zasilającego (6).

10 • Poprowadź kabel łączący tylną kamerę z przednią kamerą (6), ukrywając go pod listwą dachu, aby nie przeszkadzał.



11 • Podłącz kabel (6) do przedniego portu kamery samochodowej (15).

12 • Sprawdź, czy obie kamery (przednia i tylna) działają prawidłowo.

GŌkana

Konfiguracja :

Podczas pierwszego użycia kamery samochodowej skonfiguruj ją, uzyskując dostęp do różnych ustawień. Aby to zrobić, naciśnij przycisk (9). Wybierz ustawienia i naciśnij przycisk OK (11).

1- Podstawowe ustawienia :

- Rezolucja

Dostępne są trzy opcje rozdzielczości: 1440P, 1296P i 1080P.

Aby uzyskać optymalne zdjęcia, zaleca się korzystanie z najwyższej rozdzielczości, 1440P.

- Data i godzina

Ustaw datę i godzinę w kamerze samochodowej.

Sprawdź datę i godzinę po zmianie czasu sezonowego lub po zresetowaniu urządzenia.

- Znak czasu

Znak czasu to podstawowa funkcja umożliwiająca automatyczne dodawanie daty i godziny do nagrań wideo.

- Nagranie w pętli „Give the cycle”

Ta funkcja nagrywa filmy w segmentach o stałej długości (1, 3 lub 5 minut). Gdy karta pamięci się zapełni, najstarsze filmy są automatycznie nadpisywane nowymi, co umożliwia ciągłe nagrywanie bez konieczności ręcznego usuwania.

Jeśli wyłączysz tę funkcję, kamera zatrzyma nagrywanie, gdy karta pamięci będzie pełna. W takim przypadku filmy będą musiały zostać ręcznie usunięte, aby zwolnić miejsce. Nie zaleca się wyłączania tej funkcji, ponieważ może ona przerwać ciągłe nagrywanie.

- Czułość akcelerometru: G-sensor

Ta funkcja wykrywa nagłe zmiany ruchu, takie jak nagłe hamowanie, kolizje lub uderzenia. Ta funkcja jest niezbędna do ochrony ważnych filmów w przypadku incydentu. Film zostanie zablokowany i nie zostanie usunięty przez system nagrywania w pętli.

3 poziomy czułości:

- Niska czułość: Wymaga znacznego uderzenia, aby uruchomić ochronę. Idealne do unikania fałszywych wyzwalaczy na nierównych drogach.
- Średnia czułość: Dobry kompromis umożliwiający wykrywanie zdarzeń, ale nie wymagający zbyt dużej wrażliwości na drobne drgania.
- Wysoka czułość: Wykrywa nawet niewielkie uderzenia lub wstrząsy. Zalecane dla obszarów miejskich lub przy powolnym ruchu.

- Tryb parkowania

Tryb parkowania pozwala kamerze samochodowej kontynuować nagrywanie lub monitorowanie otoczenia pojazdu, nawet gdy silnik jest wyłączony. Może to być przydatne do wykrywania incydentów.

Aby to zrobić, włącz również funkcję G-Sensor. Dostosuj czułość czujnika wstrząsów (G-sensor), aby uniknąć niepotrzebnych nagrań spowodowanych drobnymi zdarzeniami.

Wideorejestrator samochodowy jest wyposażony w baterię (150 mAh) zasilającą tryb parkingowy, ale jej czas działania jest ograniczony.

- Mikrofon

Włącz tę funkcję, aby aktywować mikrofon.

Sprawdź ikonę mikrofonu w lewym dolnym rogu ekranu: jeśli ikona jest przekreślona, oznacza to, że mikrofon jest wyłączony.

2 - Ustawienia drugorzędne :

- Czuwanie

Wideorejestrator samochodowy jest wyposażony w funkcję automatycznego przejścia w tryb czuwania, którą można dostosować do własnych preferencji: można wybrać czas bezczynności wynoszący 30 sekund, 1 minutę lub 2 minuty.

- Dźwięk sygnału dźwiękowego

Włącz lub wyłącz tę funkcję sygnału dźwiękowego.

- Wi-fi

Kamera samochodowa ma wbudowane WiFi , dzięki czemu możesz łatwo oglądać i zapisywać filmy bezpośrednio ze smartfona. Nie ma potrzeby wyjmowania karty microSD, aby uzyskać dostęp do plików.

Zasięg Wi-Fi jest ograniczony.

WiFi : wifi_camera-ac52_34d02

Hasło: 12345678

Pobierz aplikację poniżej, aby uzyskać dostęp do kamery samochodowej

- Format

Usuń pliki z karty microSD.

Nagrywanie wideo :

- Rejestracja

Po uruchomieniu kamery samochodowej nagrywanie wideo rozpocznie się automatycznie.

W lewym górnym rogu ekranu pojawia się migający czerwony wskaźnik, który informuje, że kamera samochodowa znajduje się w trybie nagrywania.

Możesz ręcznie zatrzymać nagrywanie, naciskając przycisk OK (11). Czerwone światło zniknie. Naciśnij ten sam przycisk ponownie, aby wznowić nagrywanie.

Uwaga: Zawsze sprawdzaj, czy czerwona kontrolka miga, aby mieć pewność, że nagrywanie jest aktywne.

- Obejrzyj nagrania

Naciśnij przycisk Mode (12), aby uzyskać dostęp do filmów. Naciśnij OK, aby odtworzyć film.
DCIM 1: Filmy z przedniej kamery
DCIM 2: Filmy z tylnej kamery

Blokada awaryjna :

W trybie wideo, jeśli chcesz zabezpieczyć sekwencję, która jest aktualnie nagrywana, naciśnij krótko przycisk blokady (13). Ta czynność aktywuje funkcję blokady awaryjnej, wskazywaną przez pojawienie się ikony blokady w lewym górnym rogu ekranu. Aktualne wideo, w tym moment incydentu, zostanie zapisane jako chroniony plik, którego nie można usunąć ani nadpisać.

Karta Micro SD :

Użyj szybkiej karty micro-SD (klasy 10 lub wyższej) o minimalnej pojemności 512 MB. Kamera samochodowa obsługuje karty micro-SD o maksymalnej pojemności 128 GB.

Ważne: Przed włożeniem lub wyjęciem karty micro-SD należy wyłączyć kamerę samochodową. Ten środek ostrożności ma na celu zapobieganie utracie lub uszkodzeniu danych.

Instrukcje pielęgnacji :

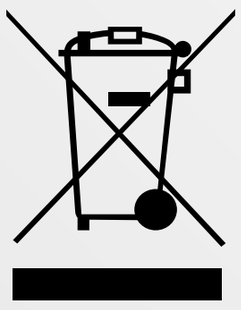
To urządzenie nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji. Zaleca się czyszczenie portów USB sprężonym powietrzem, ponieważ może się do nich dostać kurz. Nie należy używać żadnych środków czyszczących i zawsze należy używać suchej ściereczki.

Gwarancja :

Ten produkt jest objęty gwarancją, od daty zakupu, pod warunkiem prawidłowego użytkowania, o którym mowa w niniejszej instrukcji obsługi. Gwarancja producenta obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne. Części eksploatacyjne nie są objęte tą gwarancją. Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą, przedstawiając paragon lub fakturę zakupu.

Ochrona środowiska :

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych do domowych śmieci!



Tego urządzenia elektrycznego NIE WOLNO wyrzucać do domowego kosza na śmieci.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego, należy zbierać te urządzenia oddzielnie i utylizować je w sposób przyjazny dla środowiska, korzystając ze specjalnych punktów recyklingu. Prosimy o zapoznanie się z lokalnymi strukturami utworzonymi w celu oddzielnego zbierania urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznaczonych tym symbolem.

Deklaracja zgodności WE :

Ref. 254950

MY, **firma GTI Sodifac**, 47 avenue de l'Europe , BP 80054, 59435 Roncq Cedex, Francja, oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

- Oznaczenie : **KAMERA SAMOCHODOWA PRZEDNIA I TYLNA**
- Model : **MBE1**
- Odniesienie wewnętrzne : **254950**
- Partia : **24CS071216**

Do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi :

- **EUROPEJSKA DYREKTYWA EMC – 2014/30/UE**

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020
PN-EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021+A2: 2024
EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021

Posiada certyfikat **nr NTS2410301** (Raport z badań nr NTS2410301E) wydany przez **laboratorium NOWD Testing Services Co, Ltd.**

- **EUROPEJSKA CZERWONA DYREKTYWA - 2014/53/UE**

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
PN-EN 62311:2008
PN-EN IEC 62368-1-2020+A11: 2020

Posiada certyfikat **nr NTS 2411022** (Raport z badań nr NTS2411022E, NTS2411023E, NTS2411024E, NTS2411025S) wydany przez **laboratorium NOWD Testing Services Co, Ltd.**

- **EUROPEJSKA DYREKTYWA RoHS – 2011/65/UE + 2015/863/UE**

IEC 62321-1:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Posiada certyfikat **nr NTS2410303** (Raport z badań nr NTS2410303R) wydany przez **laboratorium NOWD Testing Services Co, Ltd.**

Pod warunkiem, że jest używany zgodnie z instrukcją.
Sporządzono w Roncq , 13 stycznia 2025 r.

Nicolas TRENTESAUX
Stały Przedstawiciel Prezydentat

Wyprodukowano w Chinach
Importowane i dystrybuowane przez:

GTI SODIFAC
47 Avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex - France
Tél. : 03 20 45 37 00 - Fax : 03 20 83 06 94
commercial@gti-sodifac.com
S.A.S au capital de 2 250 0000 €
RCS Lille Métropole B347 631 152
TVA Intracommunautaire : FR 05 347 631 152

Instrukcja użycia

GŌKANA

Elegancja na wyciągnięcie ręki.

Instrukcja użycia - PL

Witamy w świecie marki GŌKANA luksusowych akcesoriów do telefonów, która na nowo definiuje sztukę bycia połączonym.

Każdy produkt GŌKANA wykonany jest z niezwykłą dbałością o szczegóły zaprojektowane tak, aby łączyć w sobie wyrafinowanie, funkcjonalność i wyjątkową jakość.

Jeśli szukasz naprawdę luksusowych akcesoriów do telefonów, GŌKANA ma coś dla Ciebie.

Odkryj naszą kolekcję i pozwól, aby Twój telefon lśnił elegancko.

Dystrybuowane przez: **GTI SODIFAC**
47 Avenue de l'Europe - BP 80054 59435 RONCQ Cedex
Tél. : +33 (0)3 20 45 37 00 - commercial@gti-sodifac.com

CÁMARA INTEGRADA

CÁMARA PARA SALPICADERO DELANTERA Y TRASERA

GOKAN

Ref. 254950

Instrucciones de uso - ES

Gōkana

Características técnicas:

1 - Cámara frontal

2 - Cámara trasera

3 - Fijación con ventosa

4 - Tarjeta MicroSD

5 - Cable de alimentación del encendedor de cigarrillos

6 - Cable de la cámara trasera

7 - Lector de tarjetas MicroSD

8 - Flecha hacia arriba

9 - Menú

10 - Flecha hacia abajo

11 - OK

12 - Modo

13 - Bloqueo

14 - ENCENDIDO/APAGADO

15 - Puerto de cámara trasera

16 - Fijación del soporte

17 - Puerto de cámara frontal

Modelo	MBE1
Resolución	1920 x 1080 P
Tamaño de pantalla	3″
Batería	150 mAh
Entrada de encendedor de cigarrillos	12-24V

Instrucciones de seguridad :

Ref. 254950

Le recomendamos que lea todas estas instrucciones de seguridad antes de utilizar su cámara para salpicadero por primera vez.

- For your safety and that of vehicle passengers, make device adjustments when parked in a safe location.
- Para su seguridad y la de los pasajeros del vehículo, realice los ajustes del dispositivo cuando esté estacionado en un lugar seguro.
- Evite las distracciones. La pantalla de la cámara del tablero no debe distraer su atención de la carretera.
- No utilice la cámara del tablero mientras conduce. Ajuste el ángulo de la cámara, la configuración o mire videos solo cuando el vehículo esté detenido.
- No instale este producto en un lugar donde pueda obstruir la visión del conductor o impedir que este opere el vehículo de manera segura.
- El producto está destinado únicamente para uso privado y no comercial.
- Utilice el producto únicamente para el fin previsto.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en las especificaciones técnicas.
- Proteja el producto y los cables de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento.
- No deje caer el producto ni lo exponga a golpes fuertes.
- No modifique el producto de ninguna manera.
- No exponga el producto a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor.
- Mantenga este producto, como todos los productos eléctricos, fuera del alcance de los niños.
- No utilice el producto en áreas donde no esté permitido el uso de dispositivos electrónicos.
- No utilice el producto si el cable de carga, el cable adaptador o el cable de alimentación están dañados.
- Utilice únicamente el cargador suministrado para evitar la sobrecarga.
- La extracción de la batería recargable de iones de litio de este dispositivo sólo debe ser realizada por un profesional calificado.
- El fabricante no se hace responsable del uso indebido.

Precauciones de uso :

Cuando el dispositivo no esté en uso, asegúrese de desconectarlo quitando el adaptador de la toma de 12/24 V de su vehículo, así como el dispositivo mismo.

Protege tus datos: Comprueba periódicamente el estado de tu tarjeta microSD para evitar la pérdida de grabaciones.

Evite el contacto con la lente.

Privacidad: Informa a tus pasajeros o a terceros interesados de la grabación en curso. Las grabaciones de vídeo realizadas con la Dashcam están destinadas exclusivamente a un uso privado.

ES RESPONSABILIDAD DEL USUARIO INSTALAR EL DISPOSITIVO EN CUMPLIMIENTO CON TODAS LAS LEYES Y ORDENANZAS APLICABLES.

Gōkana

Instalación en el vehículo :

1 • Insertar la tarjeta microSD.

2 • Coloque el soporte con ventosa (3) en la cámara del tablero.

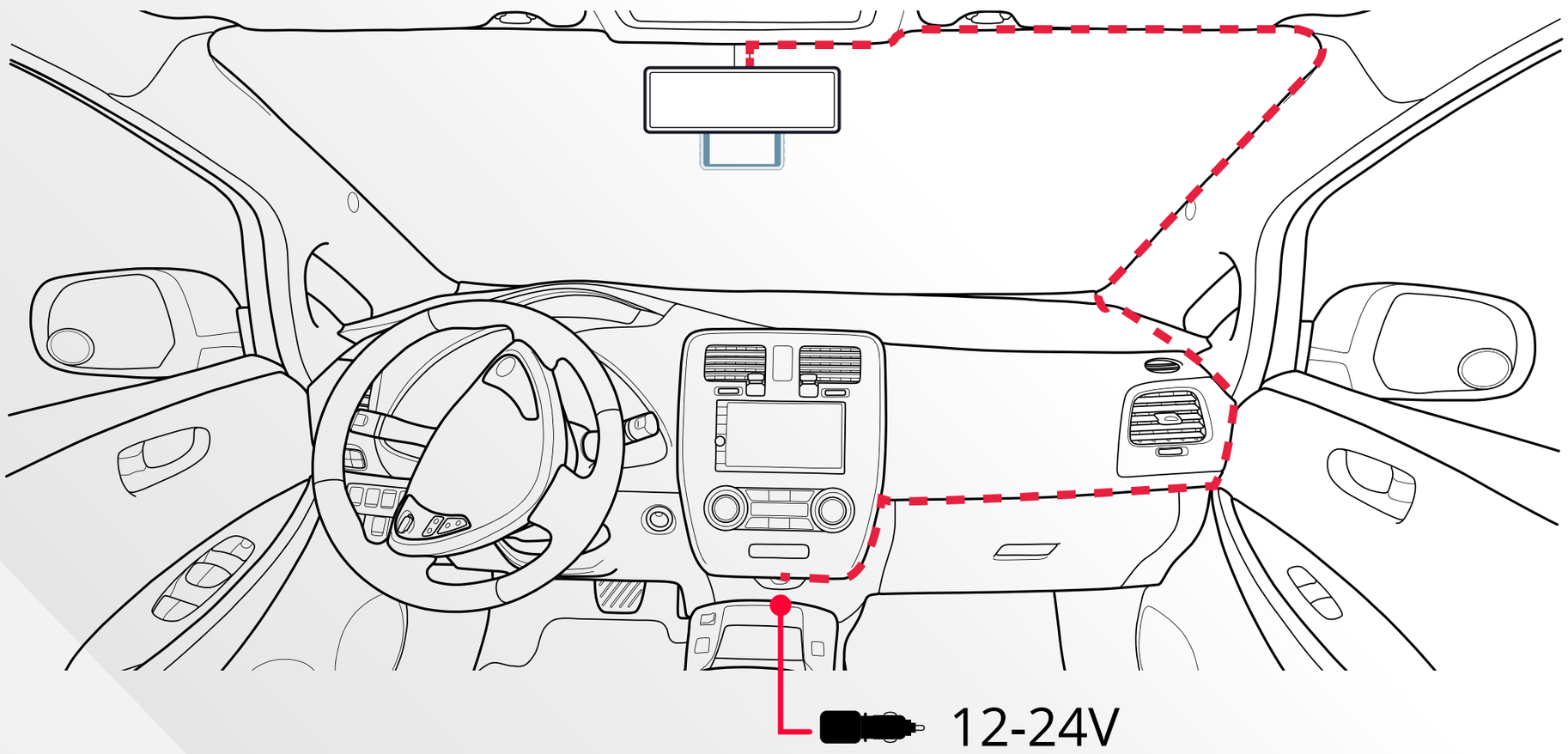
3 • Limpia el parabrisas donde quieres montar la cámara.

Consejo : Instale la cámara para salpicadero detrás del espejo retrovisor central. Esto garantiza una grabación clara de la carretera sin obstruir su campo de visión.

4 • Fije el soporte al parabrisas.

5 • Conecte el cable de alimentación (5) al puerto USB-C de la dashcam (17).

6 • Conecte el cable de alimentación a la toma de 12-24 V de su vehículo..

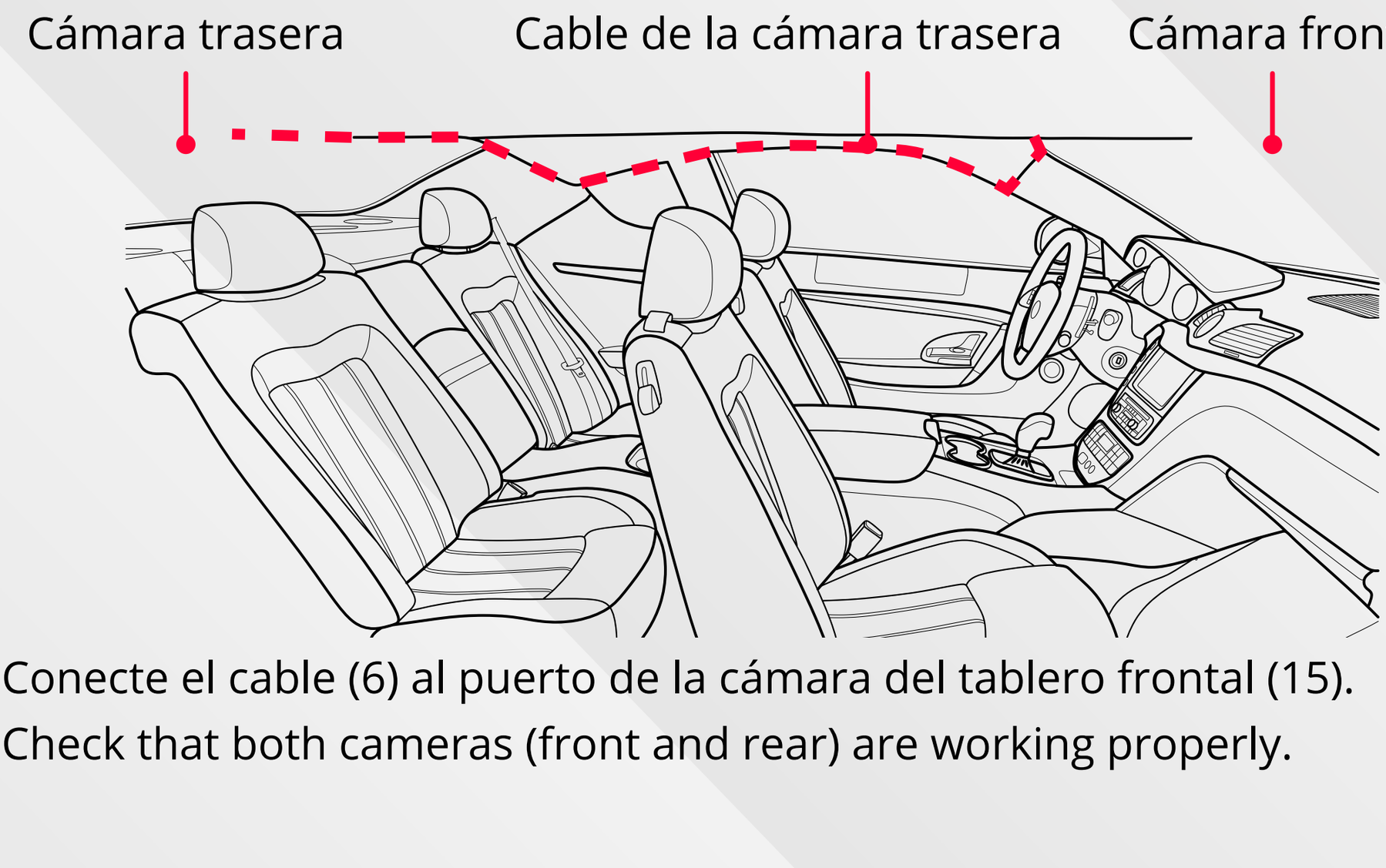


7 • Oriente la cámara del tablero para capturar una vista centrada en la carretera, como se muestra a continuación. Compruebe que el dispositivo esté estable y no obstruya la visión.

8 • Fije la cámara trasera (2) en la ventana trasera de su vehículo.

9 • Conecte la cámara trasera (2) al cable de alimentación (6).

10 • Pase el cable que conecta la cámara trasera a la cámara delantera (6), ocultándolo debajo de la moldura del techo para que no estorbe..



11 • Conecte el cable (6) al puerto de la cámara del tablero frontal (15).

12 • Check that both cameras (front and rear) are working properly.

Gōkana

Configuración :

Al utilizar la dashcam por primera vez, configúrela accediendo a los distintos ajustes. Para ello, pulse el botón (9). Seleccione los ajustes y pulse el botón OK (11).

1- Los ajustes esenciales :

- Resolución

Hay tres opciones de resolución disponibles: 1440P, 1296P y 1080P.

Para obtener tomas óptimas, se recomienda utilizar la resolución más alta, 1440P.

- Fecha & Hora

Establezca la fecha y la hora en su cámara para tablero.

Verifique la fecha y la hora después de un cambio de horario estacional o después de reiniciar el dispositivo.

- Marca de tiempo

La marca de tiempo es una función esencial que ayuda a agregar automáticamente la fecha y la hora a las grabaciones de video.

- Grabación en bucle “Dale al ciclo”

Esta función graba videos en segmentos de duración fija (1, 3 o 5 minutos). Una vez que la tarjeta de memoria está llena, los videos más antiguos se sobrescriben automáticamente con los nuevos, lo que permite una grabación continua sin necesidad de borrarlos manualmente.

Si desactiva esta función, la cámara dejará de grabar cuando la tarjeta de memoria esté llena. En este caso, será necesario eliminar los videos manualmente para liberar espacio. No se recomienda desactivar esta función, ya que puede interrumpir la grabación continua.

- Sensibilidad del acelerómetro: sensor G

Esta función detecta cambios repentinos en el movimiento, como frenadas repentinas, colisiones o impactos. Esta función es esencial para proteger los vídeos importantes en caso de incidente. El vídeo se bloqueará y no se eliminará mediante el sistema de grabación en bucle.

3 niveles de sensibilidad:

- Baja sensibilidad: requiere un impacto significativo para activar la protección. Ideal para evitar disparos falsos en caminos irregulares.
- Sensibilidad media: Un buen compromiso para detectar incidentes sin ser demasiado sensible a pequeñas vibraciones.
- Alta sensibilidad: detecta incluso pequeños impactos o sacudidas. Recomendado para zonas urbanas o condiciones de tráfico lento.

- Modo de estacionamiento

El modo de estacionamiento permite que la cámara del tablero continúe grabando o monitoreando los alrededores del vehículo incluso cuando el motor está apagado. Esto puede resultar útil para detectar incidentes.Para ello, activa también la función G-Sensor. Ajusta la sensibilidad del sensor de impacto (G-sensor) para evitar grabaciones innecesarias provocadas por pequeños eventos.

La cámara para salpicadero tiene una batería (150 MAH) para alimentar el modo de estacionamiento, pero su duración es limitada.

- Micrófono

Enable this feature to activate the microphone.

Check the microphone icon at the bottom left of the screen: if the icon is crossed out, it means the microphone is disabled.

2 - Configuraciones secundarias :

- Apoyar

La dashcam está equipada con una función de espera automática, ajustable según tus preferencias: elige un tiempo de inactividad de 30 segundos, 1 minuto o 2 minutos.

- Sonido de pitido

Habilite o deshabilite esta función para el sonido del pitido.

- Wifi

WiFi integrado , lo que te permite ver y guardar fácilmente tus vídeos directamente desde tu teléfono inteligente. No es necesario quitar la tarjeta microSD para acceder a tus archivos.

El alcance wifi es limitado.

de WiFi : wifi_camera-ac52_34d02

Contraseña: 12345678

Descargue la aplicación a continuación para acceder a su cámara de tablero.

- Formato

Eliminar archivos de la tarjeta microSD.

Grabación de video :

- Registro

Al iniciar la cámara del tablero, la grabación de video comienza automáticamente.

Aparece un indicador rojo intermitente en la esquina superior izquierda de la pantalla para indicar que la cámara del tablero está en modo de grabación.

Puede detener la grabación manualmente pulsando el botón OK (11). La luz roja desaparecerá. Pulse el mismo botón de nuevo para reanudar la grabación.

Precaución: Verifique siempre que el indicador rojo esté parpadeando para garantizar que la grabación esté activa.

- Ver las grabaciones

Pulse el botón Mode (12) para acceder a los vídeos. Pulse OK para reproducir el vídeo.

DCIM 1: Vídeos de la cámara frontal

DCIM 2: Vídeos de la cámara trasera

Cerradura de emergencia :

En el modo de vídeo, si desea proteger una secuencia que se está grabando en ese momento, presione brevemente el botón de bloqueo (13). Esta acción activa la función de bloqueo de emergencia, indicada por la aparición del icono de candado en la esquina superior izquierda de la pantalla. El vídeo actual, incluido el momento del incidente, se guardará entonces como un archivo protegido que no se puede eliminar ni sobrescribir.

Tarjeta micro SD :

Utilice una tarjeta micro SD de alta velocidad (clase 10 o superior) con una capacidad mínima de 512 MB. La cámara para salpicadero admite tarjetas micro SD con una capacidad máxima de 128 GB.

Importante: Antes de insertar o quitar la tarjeta micro SD, asegúrese de apagar la cámara para tablero. Esta precaución es para evitar la pérdida o corrupción de datos.

Instrucciones de cuidado :

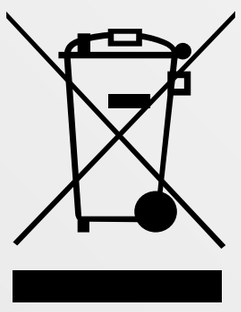
Este dispositivo no requiere ningún mantenimiento especial. Se recomienda limpiar los puertos USB con un chorro de aire, ya que puede entrar polvo en ellos. No utilice ningún producto de limpieza y utilice siempre un paño seco.

Garantizar :

Este producto está garantizado, a partir de su fecha de compra, bajo la cobertura del uso correcto presentado en este manual de usuario. Solamente los defectos de material o fabricación están cubiertos por la garantía del fabricante. Las piezas de desgaste no están cubiertas por esta garantía. Para reclamar su garantía, es necesario ponerse en contacto con su distribuidor con el recibo o su factura de compra.

Protección ambiental :

¡No tires aparatos eléctricos a la basura doméstica!



Este aparato eléctrico NO debe desecharse en el contenedor de basura doméstico.

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil y su aplicación en la legislación nacional, debe recoger estos aparatos por separado y desecharlos de forma respetuosa con el medio ambiente en puntos de reciclaje especiales.

Infórmese sobre las estructuras locales establecidas para la recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos marcados con este símbolo.

Declaración CE de conformidad :

Ref. 254950

NOSOTROS, empresa **GTI Sodifac**, 47 avenue de l'Europe , BP 80054, 59435 Roncq Cedex, Francia, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

- Designación : **CÁMARA PARA TABLERO DELANTERA Y TRASERA**
- Modelo : **MBE1**
- Referencia interna : **254950**
- Lote : **24CS071216**

A lo que se refiere esta declaración, cumple las siguientes normas o documentos normativos:

- **DIRECTIVA EUROPEA SOBRE EMC – 2014/30/UE**

EN 55032: 2015+A11: 2020+A1: 2020
EN 55035:2017+A11:2020
ENIEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021+A2: 2024
EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021

Cuenta con el certificado **No. NTS2410301** (Test Report No. NTS2410301E) emitido por el **laboratorio NOWD Testing services Co, Ltd.**

- **DIRECTIVA ROJA EUROPEA - 2014/53/UE**

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 62311:2008
EN IEC 62368-1-2020+A11:2020

Cuenta con el certificado **No. NTS 2411022** (Informe de Prueba No. NTS2411022E, NTS2411023E, NTS2411024E, NTS2411025S) emitido por el **laboratorio NOWD Testing services Co, Ltd.**

- **DIRECTIVA EUROPEA RoHS – 2011/65/UE + 2015/863/UE**

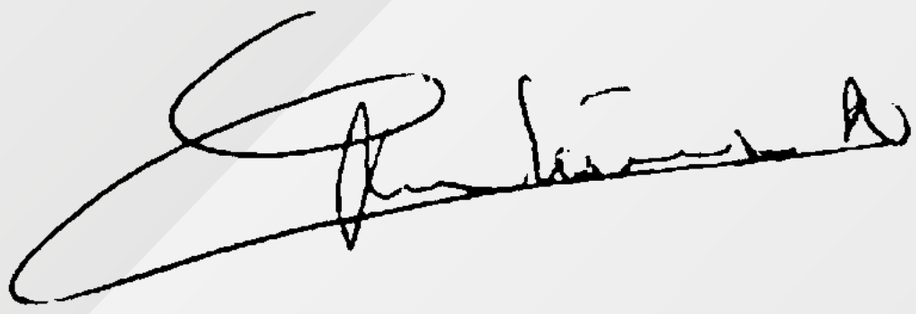
IEC 62321-1:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Cuenta con el certificado **No. NTS2410303** (Test Report No. NTS2410303R) emitido por el **laboratorio NOWD Testing services Co, Ltd.**

Siempre que se utilice de acuerdo con las instrucciones.

Hecho en Roncq , el 13 de enero de 2025

Nicolas TRENTESAUX
Representante Permanente del Presidente



Fabricado en China
Importado y distribuido por:

GTI SODIFAC
47 Avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex - France
Tél. : 03 20 45 37 00 - Fax : 03 20 83 06 94
commercial@gti-sodifac.com
S.A.S au capital de 2 250 0000 €
RCS Lille Métropole B347 631 152
TVA Intracommunautaire : FR 05 347 631 152

GŌKANA

Elegancia a tu alcance

Instrucciones de uso

Instrucciones de uso - ES

Bienvenido al mundo de GŌKANA, la marcade accesorios telefónicos de lujo que redefine el arte de estar conectado.

Con meticulosa atención al detalle, cada producto GŌKANA está diseñado para combinar sofisticación, funcionalidad y calidad excepcional.

Si buscas accesorios para teléfono verdaderamente lujosos, GŌKANA lo tiene cubierto.

Descubre nuestra colección y deja que tu teléfono brille con elegancia.

Distribuido por : **GTI SODIFAC**
47 Avenue de l'Europe - BP 80054 59435 RONCQ Cedex
Tél. : +33 (0)3 20 45 37 00 - commercial@gti-sodifac.com

TELECAMERA DI BORDO
DASHCAM ANTERIORE E POSTERIORE

GŌKAŌ

Ref. 254950

Istruzioni per l'uso - **IT**

Gōkana

Caratteristiche tecniche :

1 - Fotocamera frontale
2 - Telecamera posteriore
3 - Fissaggio a ventosa
4 - Scheda MicroSD
5 - Cavo di alimentazione per accendisigari
6 - Cavo telecamera posteriore
7 - Lettore di schede MicroSD
8 - Freccia su
9 - Menù
10 - Freccia giù
11 - OK
12 - Modalità
13 - Bloccaggio
14 - ACCESO/SPENTO
15 - Porta telecamera posteriore
16 - Fissaggio del supporto
17 - Porta fotocamera frontale

Modello	MBE1
Risoluzione	1920 x 1080 P
Dimensioni dello schermo	3″
Batteria	150 mAh
Ingresso accendisigari	12-24V

Istruzioni di sicurezza:

Ref. 254950

Ti consigliamo di leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la tua dashcam per la prima volta.

- Per la tua sicurezza e quella dei passeggeri del veicolo, effettua le regolazioni del dispositivo quando il veicolo è parcheggiato in un luogo sicuro.
- Evita le distrazioni. Lo schermo della dashcam non dovrebbe distrarre la tua attenzione dalla strada.
- Non utilizzare la dashcam durante la guida. Regolare l'angolazione della telecamera, le impostazioni o visualizzare i video solo quando il veicolo è fermo.
- Non installare questo prodotto in una posizione in cui potrebbe ostruire la visuale del conducente o impedirgli di guidare il veicolo in sicurezza.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo per cui è stato concepito.
- Non utilizzare il prodotto al di fuori dei limiti di potenza indicati nelle specifiche tecniche.
- Proteggere il prodotto e i cavi da sporcizia, umidità e surriscaldamento.
- Non far cadere il prodotto né esporlo a forti urti.
- Non modificare il prodotto in alcun modo.
- Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore.
- Tenere questo prodotto, come tutti i prodotti elettrici, fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto in aree in cui non è consentito l'uso di dispositivi elettronici.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di ricarica, il cavo adattatore o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
- Utilizzare solo il caricabatterie in dotazione.
- La rimozione della batteria ricaricabile agli ioni di litio da questo dispositivo deve essere eseguita solo da un professionista qualificato.
- Il produttore non può essere ritenuto responsabile per un uso improprio.

Precauzioni per l'uso :

Quando il dispositivo non è in uso, assicurarsi di scollegarlo rimuovendo l'adattatore dalla presa da 12/24 V del veicolo e il dispositivo stesso.

Proteggi i tuoi dati: controlla regolarmente lo stato della tua scheda microSD per evitare la perdita di registrazioni.

Evitare il contatto con la lente

Privacy: informa i tuoi passeggeri o terze parti interessate della registrazione in corso. Le registrazioni video effettuate con la Dashcam sono destinate esclusivamente all'uso privato.

È RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE INSTALLARE IL DISPOSITIVO NEL RISPETTO DI TUTTE LE LEGGI E LE ORDINANZE APPLICABILI.

Gōkana

Installazione nel veicolo :

1 • Inserire la scheda microSD.

2 • Fissare il supporto a ventosa (3) alla dashcam.

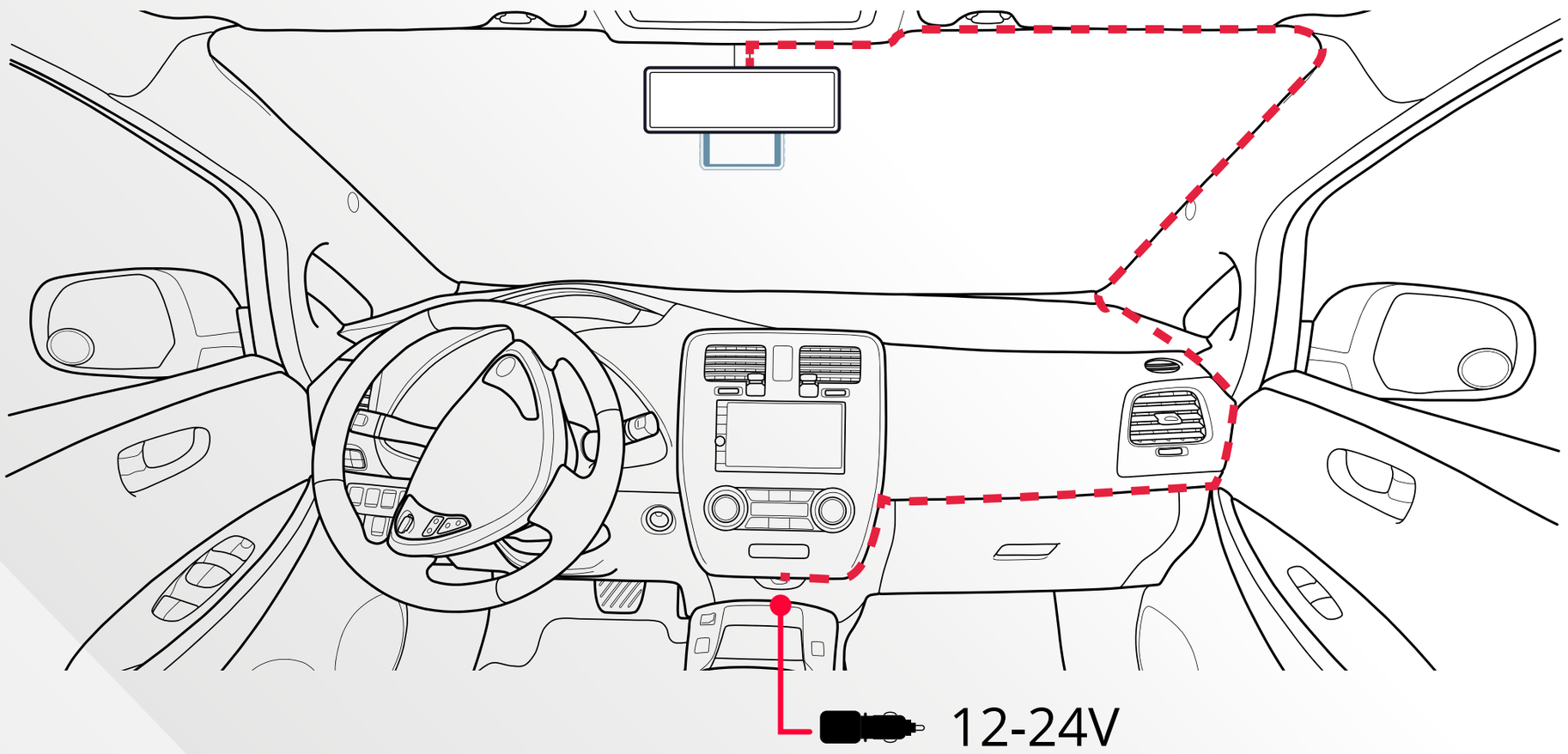
3 • Pulisci il parabrezza nel punto in cui vuoi montare la telecamera.

Suggerimento : installa la dashcam dietro lo specchietto retrovisore centrale. Ciò garantisce una registrazione chiara della strada senza ostruire il campo visivo.

4 • Fissare la staffa al parabrezza.

5 • Collegare il cavo di alimentazione (5) alla porta USB-C della dashcam (17).

6 • Collega il cavo di alimentazione alla presa da 12-24 V del tuo veicolo.

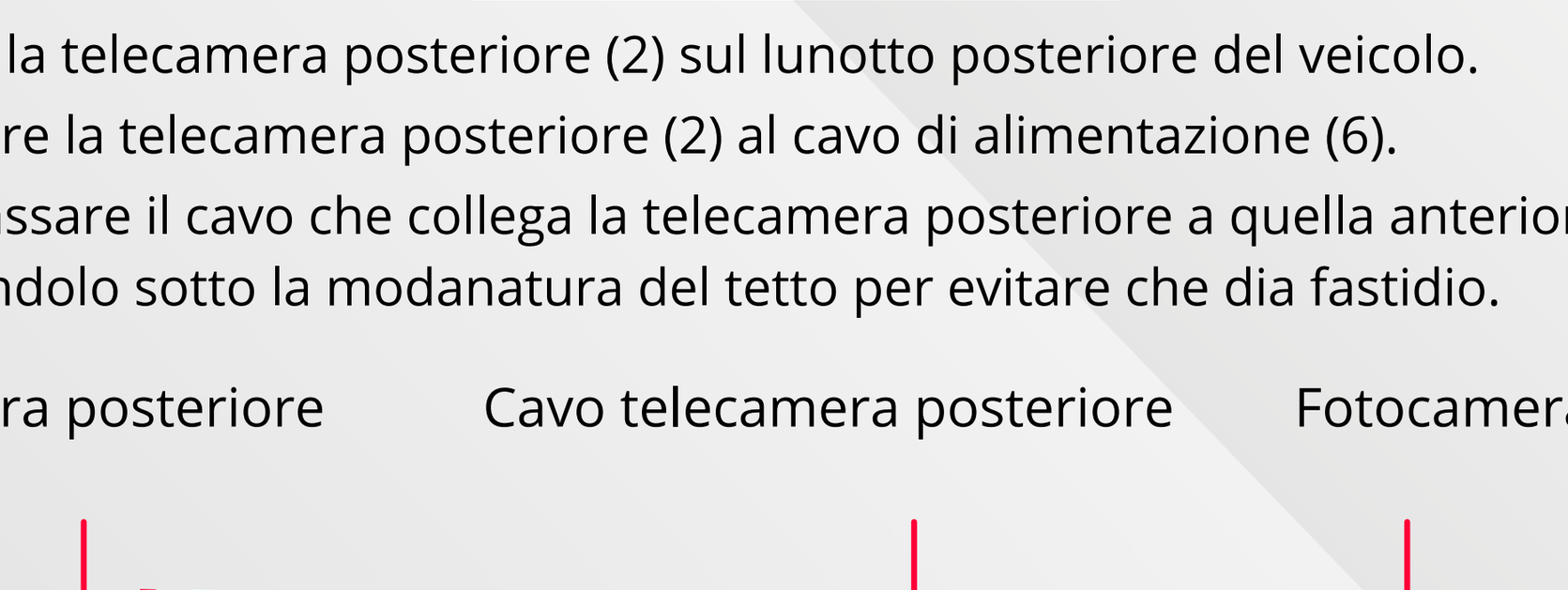


7 • Orientare la dashcam in modo da catturare una visuale centrata sulla strada, come di seguito.Verificare che il dispositivo sia stabile e non ostruisca la visuale.

8 • Fissare la telecamera posteriore (2) sul lunotto posteriore del veicolo.

9 • Collegare la telecamera posteriore (2) al cavo di alimentazione (6).

10 • Far passare il cavo che collega la telecamera posteriore a quella anteriore (6), nascondendolo sotto la modanatura del tetto per evitare che dia fastidio.



11 • Collegare il cavo (6) alla porta della dashcam anteriore (15).

12 • Controllare che entrambe le telecamere (anteriore e posteriore) funzionino correttamente.

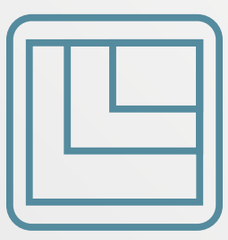
GŌkana

Configurazione :

Quando si utilizza la dashcam per la prima volta, configurarla accedendo alle varie impostazioni. Per farlo, premere il pulsante (9). Selezionare le impostazioni e premere il pulsante OK (11).

1- Impostazioni essenziali :

- Risoluzione



Sono disponibili tre opzioni di risoluzione: 1440P, 1296P e 1080P.

Per riprese ottimali, si consiglia di utilizzare la risoluzione più alta, 1440P.

- Data e ora

Imposta la data e l'ora sulla tua dashcam.

Controllare la data e l'ora dopo un cambio stagionale dell'ora o dopo un ripristino del dispositivo.

- Marca temporale

La marca temporale è una funzionalità essenziale che consente di aggiungere automaticamente data e ora alle registrazioni video.

- Registrazione in loop "Dai il ciclo"

Questa funzione registra i video in segmenti di lunghezza fissa (1, 3 o 5 minuti). Una volta che la scheda di memoria è piena, i video più vecchi vengono automaticamente sovrascritti da quelli nuovi, consentendo una registrazione continua senza la necessità di eliminazione manuale.

Se disabiliti questa funzione, la videocamera smetterà di registrare quando la scheda di memoria è piena. In questo caso, i video dovranno essere eliminati manualmente per liberare spazio. Non è consigliabile disabilitare questa funzione poiché potrebbe interrompere la registrazione continua.

- Sensibilità accelerometro: sensore G

Questa funzione rileva improvvisi cambiamenti di movimento, come brusche frenate, collisioni o impatti. Questa funzione è essenziale per proteggere video importanti in caso di incidente. Il video verrà bloccato e non verrà eliminato dal sistema di registrazione in loop.

3 livelli di sensibilità:

- Bassa sensibilità: richiede un impatto significativo per attivare la protezione. Ideale per evitare falsi trigger su strade sconnesse.
- Sensibilità media: un buon compromesso per rilevare incidenti senza essere troppo sensibile alle piccole vibrazioni.
- Alta sensibilità: rileva anche piccoli impatti o scosse. Consigliato per aree urbane o condizioni di traffico lento.

- Modalità parcheggio

La modalità parcheggio consente alla dashcam di continuare a registrare o monitorare l'ambiente circostante il veicolo anche quando il motore è spento. Ciò può essere utile per rilevare incidenti.

Per fare ciò, abilitare anche la funzione G-Sensor. Regolare la sensibilità del sensore d'urto (G-sensor) per evitare registrazioni non necessarie causate da eventi minori.

La dashcam è dotata di una batteria (150 mAh) per alimentare la modalità parcheggio, ma la sua durata è limitata.

- Microfono

Abilitare questa funzione per attivare il microfono.

Controlla l'icona del microfono in basso a sinistra dello schermo: se l'icona è barrata, significa che il microfono è disattivato.

2 - Impostazioni secondarie :

- Stand-by

La dashcam è dotata di una funzione di standby automatico, regolabile in base alle tue preferenze: scegli un tempo di inattività di 30 secondi, 1 minuto o 2 minuti.

- Suono bip

Abilita o disabilita questa funzione per il segnale acustico.

- Wifi

WiFi integrato , che ti consente di visualizzare e salvare facilmente i tuoi video direttamente dal tuo smartphone. Non c'è bisogno di rimuovere la scheda microSD per accedere ai tuoi file.

La portata del wifi è limitata.

WiFi : wifi_camera-ac52_34d02

Parola d'ordine: 12345678

Scarica l'app qui sotto per accedere alla tua dashcam.

- Formato

Elimina i file dalla scheda microSD.

Registrazione video :

- Registrazione

Quando si avvia la dashcam, la registrazione video inizia automaticamente.

Un indicatore rosso lampeggiante appare nell'angolo in alto a sinistra dello schermo per segnalare che la dashcam è in modalità di registrazione.

È possibile interrompere manualmente la registrazione premendo il pulsante OK (11). La luce rossa scomparirà. Premere nuovamente lo stesso pulsante per riprendere la registrazione.

Attenzione: controllare sempre che la spia rossa lampeggi per accertarsi che la registrazione sia attiva.

- Visualizza le registrazioni

Premere il pulsante Mode (12) per accedere ai video. Premere OK per riprodurre il video.

DCIM 1: Video della telecamera frontale

DCIM 2: Video della telecamera posteriore

Blocco di emergenza :

In modalità video, se si desidera proteggere una sequenza in fase di registrazione, premere brevemente il pulsante di blocco (13). Questa azione attiva la funzione di blocco di emergenza, indicata dalla comparsa dell'icona del lucchetto nell'angolo in alto a sinistra dello schermo. Il video corrente, incluso il momento dell'incidente, verrà quindi salvato come file protetto che non può essere eliminato o sovrascritto.

Scheda Micro SD :

Utilizzare una scheda micro-SD ad alta velocità (classe 10 o superiore) con una capacità minima di 512 MB. La dashcam supporta schede micro-SD con una capacità massima di 128 GB.

Importante: prima di inserire o rimuovere la scheda micro-SD, assicurarsi di spegnere la dashcam. Questa precauzione serve a prevenire la perdita o il danneggiamento dei dati.

Gōkana

Istruzioni per la cura :

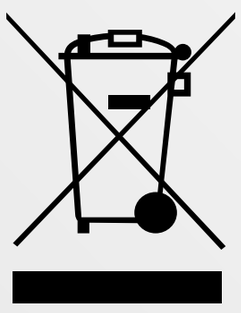
Questo dispositivo non richiede alcuna manutenzione speciale. Si consiglia di pulire le porte USB con una bomboletta di aria compressa, poiché la polvere potrebbe penetrarvi. Non utilizzare alcun prodotto per la pulizia e utilizzare sempre un panno asciutto.

Garanzia :

Questo prodotto è garantito, dalla data di acquisto, a copertura dell'uso corretto presentato in questa guida per l'utente. Solo i difetti di materiale o di fabbricazione sono coperti dalla garanzia del produttore. Le parti soggette a usura non sono coperte da questa garanzia. Per richiedere la garanzia, è necessario contattare il rivenditore con la ricevuta o la fattura di acquisto.

Tutela ambientale :

Non gettare gli elettrodomestici tra i rifiuti domestici!



Questo apparecchio elettrico NON deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

In base alla Direttiva Europea 2012/19/UE sugli apparecchi elettrici ed elettronici a fine vita e alla sua attuazione nella legislazione nazionale, è necessario raccogliere separatamente questi apparecchi e smaltirli in modo ecologico utilizzando appositi punti di riciclaggio. Si prega di informarsi sulle strutture locali istituite per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici ed elettronici contrassegnati con questo simbolo.

CE Dichiarazione di conformità :

Ref. 254950

NOI, la società **GTI Sodifac**, 47 avenue de l'Europe , BP 80054, 59435 Roncq Cedex, Francia, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

- Designazione : **DASHCAM ANTERIORE E POSTERIORE**
- Modello : **MBE1**
- Riferimento interno : **254950**
- Lotto : **24CS071216**

A cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti norme o documenti normativi:

- **DIRETTIVA EUROPEA EMC – 2014/30/UE**

EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021+A2: 2024
EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021

Possiede il certificato **n. NTS2410301** (rapporto di prova n. NTS2410301E) rilasciato dal **laboratorio NOWD Testing services Co, Ltd.**

- **DIRETTIVA ROSSA EUROPEA - 2014/53/UE**

TSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 62311:2008
EN IEC 62368-1-2020+A11: 2020

Possiede il certificato **n. NTS 2411022** (rapporto di prova n. NTS2411022E, NTS2411023E, NTS2411024E, NTS2411025S) rilasciato dal **laboratorio NOWD Testing services Co, Ltd.**

- **DIRETTIVA EUROPEA RoHS – 2011/65/UE + 2015/863/UE**

Norma IEC 62321-1:2013
Norma IEC 62321-3-1:2013
Norma IEC 62321-4:2017
Norma IEC 62321-5:2013
Norma IEC 62321-6:2015
Norma IEC 62321-7-1:2015
Norma IEC 62321-7-2:2017
Norma IEC 62321-8:2017

Possiede il certificato **n. NTS2410303** (rapporto di prova n. NTS2410303R) rilasciato dal **laboratorio NOWD Testing services Co, Ltd.**

A condizione che venga utilizzato secondo le istruzioni.
Fatto a Roncq , il 13 gennaio 2025

Nicolas TRENTESAUX
Rappresentante Permanente del Presidente

Made in China
Importato e distribuito da:
GTI SODIFAC
47 Avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex - France
Tél. : 03 20 45 37 00 - Fax : 03 20 83 06 94
commercial@gti-sodifac.com
S.A.S au capital de 2 250 0000 €
RCS Lille Métropole B347 631 152
TVA Intracommunautaire : FR 05 347 631 152

GŌKana

L'eleganza a portata di mano

Istruzioni
per l'uso

Istruzioni per l'uso - IT

Benvenuti nel mondo di GŌKana, il marchio di accessori per telefoni di lusso che ridefinisce l'arte di essere connessi.

Con meticolosa attenzione ai dettagli, ogni prodotto GŌKana è stato progettato per combinare raffinatezza, funzionalità e qualità eccezionale.

Se stai cercando accessori per telefoni davvero lussuosi, GŌKana fa al caso tuo.

Scopri la nostra collezione e fai risplendere il tuo telefono con eleganza.

Distribuito da : **GTI SODIFAC**
47 Avenue de l'Europe - BP 80054 59435 RONCQ Cedex
Tél. : +33 (0)3 20 45 37 00 - commercial@gti-sodifac.com

CÂMERA INTEGRADA
CÂMERA FRONTAL E TRASEIRA

GOkaNa

Ref. 254950

Instruções de uso - **PT**

Gōkana

Características técnicas :

1 - Câmera frontal
2 - Câmera traseira
3 - Fixação de ventosas
4 - Cartão MicroSD
5 - Cabo de alimentação do isqueiro
6 - Cabo da câmera traseira
7 - Leitor de cartão MicroSD
8 - Seta para cima
9 - Cardápio
10 - Seta para baixo
11 - OK
12 - Modo
13 - Bloqueio
14 - LIGADO/DESLIGADO
15 - Porta da câmera traseira
16 - Fixação do suporte
17 - Porta da câmera frontal

Modelo	MBE1
Resolução	1920 x 1080 P
Tamanho da tela	3″
Bateria	150 mAh
Entrada para isqueiro	12-24V

Instruções de segurança :

Ref. 254950

Recomendamos que você leia todas estas instruções de segurança antes de usar sua câmera de painel pela primeira vez.

- Para sua segurança e a dos passageiros do veículo, faça ajustes no dispositivo quando estiver estacionado em um local seguro.
- Evite distrações. A tela da câmera do painel não deve distrair sua atenção da estrada
- Não opere a câmera do painel enquanto estiver dirigindo. Ajuste o ângulo da câmera, as configurações ou visualize vídeos somente quando o veículo estiver parado
- Não instale este produto em um local onde ele possa obstruir a visão do motorista ou impedi-lo de operar o veículo com segurança.
- O produto é destinado apenas para uso privado e não comercial.
- Utilize o produto somente para o fim a que se destina.
- Não opere o produto fora dos limites de potência indicados nas especificações técnicas.
- Proteja o produto e os cabos contra sujeira, umidade e superaquecimento.
- Não deixe o produto cair nem o exponha a choques fortes.
- Não modifique o produto de forma alguma.
- Não exponha o produto à luz solar direta ou outras fontes de calor.
- Mantenha este produto, como todos os produtos elétricos, fora do alcance das crianças.
- Não utilize o produto em áreas onde o uso de dispositivos eletrônicos não é permitido.
- Não utilize o produto se o cabo de carregamento, o cabo adaptador ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
- Use somente o carregador fornecido para evitar sobrecarga.
- A remoção da bateria recarregável de íons de lítio deste dispositivo deve ser realizada apenas por um profissional qualificado.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por uso indevido.

Precauções de uso :

Quando o dispositivo não estiver em uso, certifique-se de desconectá-lo removendo o adaptador da tomada 12/24 V do seu veículo, bem como o próprio dispositivo.

Proteja seus dados: verifique regularmente o status do seu cartão microSD para evitar perda de gravações.

Evite o contato com a lente

Privacidade: Informe seus passageiros ou terceiros envolvidos sobre a gravação em andamento. As gravações de vídeo feitas com a Dashcam são destinadas exclusivamente para uso privado.

É RESPONSABILIDADE DO USUÁRIO INSTALAR O DISPOSITIVO EM CONFORMIDADE COM TODAS AS LEIS E REGULAMENTOS APLICÁVEIS.

Gōkana

Instalação no veículo :

1 • Insira o cartão microSD.

2 • Fixe o suporte de ventosa (3) na câmera do painel.

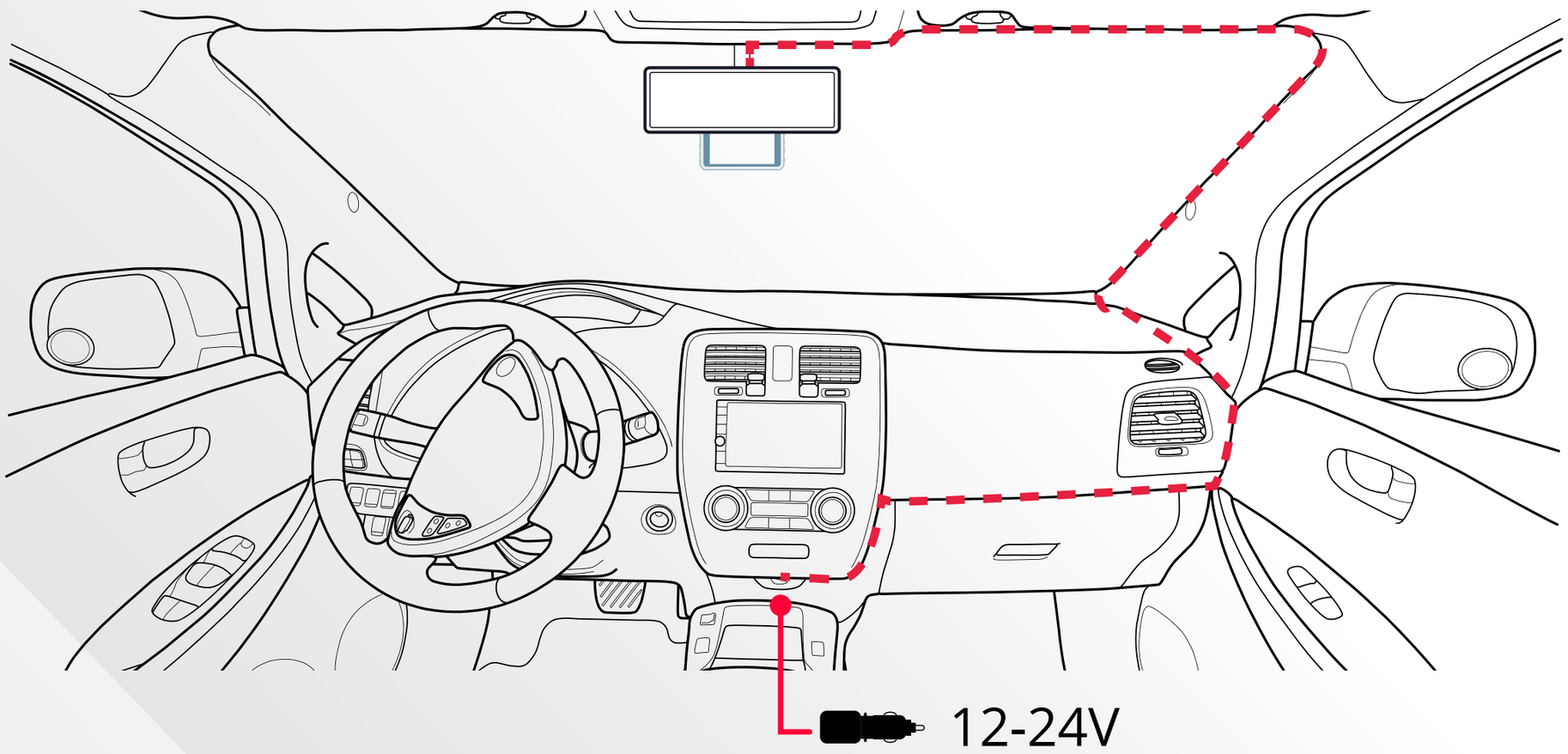
3 • Limpe o para-brisa onde você deseja montar a câmera.

Dica : Instale a dashcam atrás do espelho retrovisor central. Isso garante uma gravação clara da estrada sem obstruir seu campo de visão.

4 • Fixe o suporte ao para-brisa.

5 • Conecte o cabo de alimentação (5) à porta USB-C da câmera de painel (17).

6 • Ligue o cabo de alimentação na tomada de 12-24 V do seu veículo.

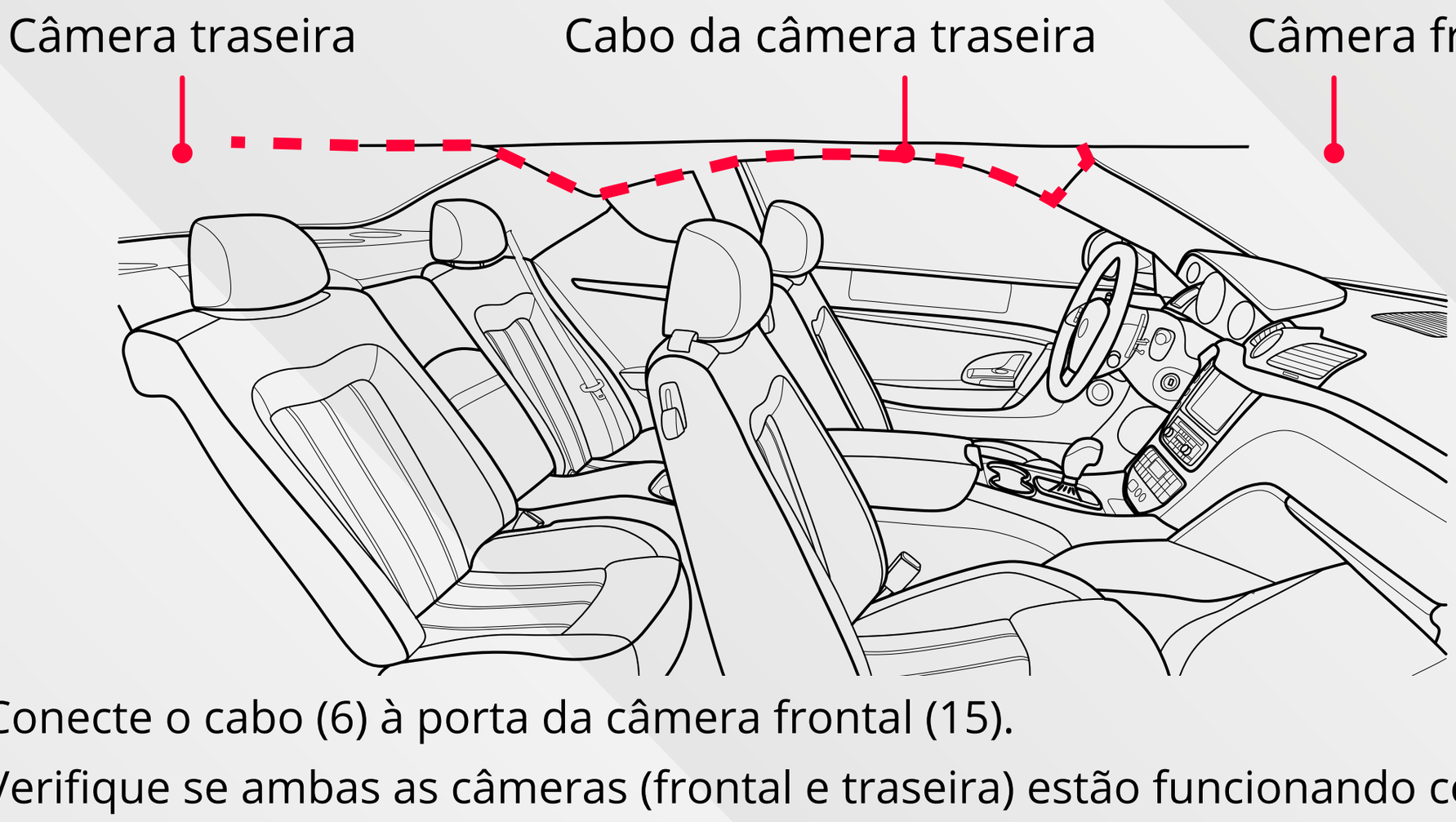


7 • Oriente a câmera veicular para capturar uma visão centralizada na estrada, como abaixo. Verifique se o dispositivo está estável e não obstrui a visão.

8 • Fixe a câmera traseira (2) no vidro traseiro do seu veículo.

9 • Conecte a câmera traseira (2) ao cabo de alimentação (6).

10 • Passe o cabo que conecta a câmera traseira à câmera frontal (6), escondendo-o sob o acabamento do teto para mantê-lo fora do caminho.



11 • Conecte o cabo (6) à porta da câmera frontal (15).

12 • Verifique se ambas as câmeras (frontal e traseira) estão funcionando corretamente.

Gōkana

Configuração :

Ao usar a dashcam pela primeira vez, configure-a acessando as várias configurações. Para fazer isso, pressione o botão (9).

Selecione as configurações e pressione o botão OK (11).

1- Configurações essenciais :

- Resolução

Há três opções de resolução disponíveis: 1440P, 1296P e 1080P.

Para fotos ideais, é recomendável usar a resolução mais alta, 1440P.

- Data e hora

Defina a data e a hora na sua câmera de painel.

Verifique a data e a hora após uma mudança de horário sazonal ou após uma reinicialização do dispositivo.

- Carimbo de data/hora

O registro de data e hora é um recurso essencial que ajuda a adicionar automaticamente data e hora em gravações de vídeo.

- Gravação em loop “Dê o ciclo”

Este recurso grava vídeos em segmentos de duração fixa (1, 3 ou 5 minutos). Quando o cartão de memória estiver cheio, os vídeos mais antigos serão automaticamente substituídos por novos, permitindo gravação contínua sem a necessidade de exclusão manual.

Se você desabilitar esse recurso, a câmera parará de gravar quando o cartão de memória estiver cheio. Nesse caso, os vídeos precisarão ser excluídos manualmente para liberar espaço. Não é recomendado desabilitar esse recurso, pois ele pode interromper a gravação contínua.

- Sensibilidade do acelerômetro: G-sensor

Este recurso detecta mudanças repentinas de movimento, como frenagens bruscas, colisões ou impactos. Este recurso é essencial para proteger vídeos importantes em caso de incidente. O vídeo será bloqueado e não será excluído pelo sistema de gravação em loop.

3 níveis de sensibilidade:

- Baixa sensibilidade: Requer um impacto significativo para acionar a proteção. Ideal para evitar disparos falsos em estradas irregulares.
- Sensibilidade média: um bom compromisso para detectar incidentes sem ser muito sensível a pequenas vibrações.
- Alta sensibilidade: Detecta até mesmo pequenos impactos ou solavancos. Recomendado para áreas urbanas ou condições de tráfego lento.

- Modo de estacionamento

O modo de estacionamento permite que a câmera do painel continue gravando ou monitorando os arredores do veículo mesmo quando o motor estiver desligado. Isso pode ser útil para detectar incidentes.

Para fazer isso, habilite também a função G-Sensor. Ajuste a sensibilidade do sensor de choque (G-sensor) para evitar gravações desnecessárias causadas por eventos menores.

A câmera de painel tem uma bateria (150 MAH) para alimentar o modo de estacionamento, mas ela é limitada no tempo.

- Microfone

Habilite esse recurso para ativar o microfone.

Verifique o ícone do microfone no canto inferior esquerdo da tela: se o ícone estiver riscado, significa que o microfone está desativado.

2 - Configurações secundárias :

- Espera

A câmera veicular é equipada com uma função de espera automática, ajustável de acordo com suas preferências: escolha um tempo de inatividade de 30 segundos, 1 minuto ou 2 minutos.

- Som de bipe

Ative ou desative este recurso para o som de bipe.

- Wi-fi

WiFi integrado , permitindo que você visualize e salve facilmente seus vídeos diretamente do seu smartphone. Não há necessidade de remover o cartão microSD para acessar seus arquivos.

O alcance do Wi-Fi é limitado.

do WiFi : wifi_camera-ac52_34d02

Senha: 12345678

Baixe o aplicativo abaixo para acessar sua câmera de painel.

- Formatar

Excluir arquivos do cartão microSD.

Gravação de vídeo :

- Registro

Quando você liga a câmera veicular, a gravação de vídeo começa automaticamente.

Um indicador vermelho piscando aparece no canto superior esquerdo da tela para sinalizar que a câmera veicular está no modo de gravação.

Você pode parar a gravação manualmente pressionando o botão OK (11). A luz vermelha desaparecerá. Pressione o mesmo botão novamente para retomar a gravação.

Cuidado: Verifique sempre se o indicador vermelho está piscando para garantir que a gravação esteja ativa.

- Ver as gravações

Pressione o botão Mode (12) para acessar os vídeos. Pressione OK para reproduzir o vídeo.

DCIM 1: Vídeos da câmera frontal

DCIM 2: Vídeos da câmera traseira

Bloqueio de emergência :

No modo de vídeo, se você quiser proteger uma sequência que está sendo gravada no momento, pressione brevemente o botão de bloqueio (13). Esta ação ativa a função de bloqueio de emergência, indicada pelo aparecimento do ícone de cadeado no canto superior esquerdo da tela. O vídeo atual, incluindo o momento do incidente, será salvo como um arquivo protegido que não pode ser excluído ou substituído.

Cartão Micro SD :

Use um cartão micro-SD de alta velocidade (Classe 10 ou superior) com capacidade mínima de 512 MB. A dashcam suporta cartões micro-SD com capacidade máxima de 128 GB.

Importante: Antes de inserir ou remover o cartão micro-SD, certifique-se de desligar a dashcam. Esta precaução é para evitar perda ou corrupção de dados.

Instruções de cuidados :

Este dispositivo não requer nenhuma manutenção especial. É recomendado limpar as portas USB com uma lata de ar, pois pode entrar poeira nelas. Não use nenhum produto de limpeza e sempre use um pano seco.

Garantia :

Este produto é garantido, a partir da data da compra, sob a cobertura do uso adequado apresentado neste guia do usuário. Somente defeitos de material ou fabricação são cobertos pela garantia do fabricante. Peças de desgaste não são cobertas por esta garantia. Para reivindicar sua garantia, é necessário entrar em contato com seu revendedor com o recibo ou sua fatura de compra.

Proteção ambiental :

Não jogue aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Este aparelho elétrico NÃO deve ser descartado no lixo doméstico.

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre aparelhos elétricos e eletrônicos em fim de vida útil e sua implementação na legislação nacional, você deve coletar esses aparelhos separadamente e descartá-los de forma ecologicamente correta usando pontos de reciclagem especiais. Informe-se sobre as estruturas locais criadas para a coleta seletiva de aparelhos elétricos e eletrônicos marcados com este símbolo.

Declaração de conformidade da CE :

Ref. 254950

NÓS, **empresa GTI Sodifac**, 47 avenue de l'Europe , BP 80054, 59435 Roncq Cedex, França, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto:

- Designação : **VOOR- EN ACHTERDASHCAM**
- Modelo : **MBE1**
- Referência interna : **254950**
- Lote : **24CS071216**

A que se refere esta declaração, está em conformidade com as seguintes normas ou documentos normativos :

- **DIRETIVA EUROPEIA DE CEM – 2014/30/UE**

EN 55032: 2015+A11: 2020+A1: 2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021+A2: 2024
EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021

Possui o certificado **nº NTS2410301** (Relatório de Teste nº NTS2410301E) emitido pelo **laboratório NOWD Testing Services Co, Ltd.**

- **DIRETIVA VERMELHA EUROPEIA - 2014/53/UE**

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 62311:2008
EN IEC 62368-1-2020+A11: 2020

Possui o certificado **nº NTS 2411022** (Relatório de Teste nº NTS2411022E, NTS2411023E, NTS2411024E, NTS2411025S) emitido pelo **laboratório NOWD Testing Services Co, Ltd.**

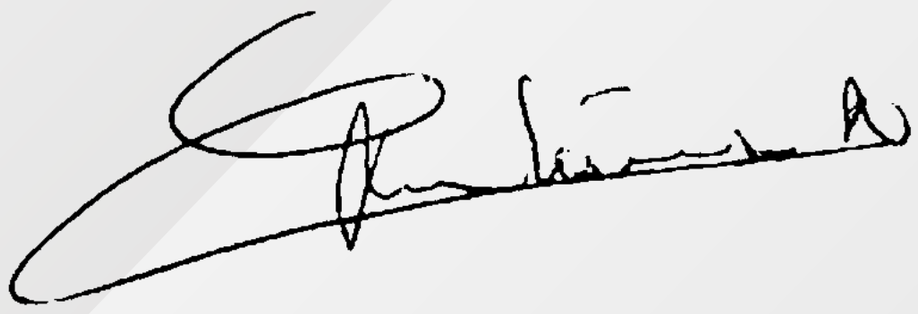
- **DIRETIVA EUROPEIA RoHS – 2011/65/UE + 2015/863/UE**

IEC 62321-1:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Possui o certificado **nº NTS2410303** (Relatório de Teste nº NTS2410303R) emitido pelo **laboratório NOWD Testing Services Co, Ltd.**

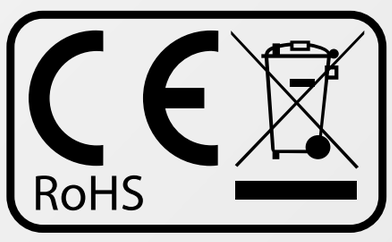
Desde que seja utilizado de acordo com as instruções.
Feito em Roncq , 13 de janeiro de 2025

Nicolas TRENTESAUX
Representante Permanente do Presidente



Feito na china.
Importado e distribuído por:

GTI SODIFAC
47 Avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex - France
Tél. : 03 20 45 37 00 - Fax : 03 20 83 06 94
commercial@gti-sodifac.com
S.A.S au capital de 2 250 0000 €
RCS Lille Métropole B347 631 152
TVA Intracommunautaire : FR 05 347 631 152



Instruções de uso

GŌKana

Elegância ao seu alcance

Instruções de uso - PT

Bem-vindo ao mundo da GŌKana, a marca de acessórios de luxo para celulares que redefine a arte de estar conectado.

Com atenção meticulosa aos detalhes, cada produto GŌKana foi projetado para combinar sofisticação, funcionalidade e qualidade excepcional.

Se você está procurando acessórios para telefone verdadeiramente luxuosos, GŌKana tem o que você precisa.

Descubra nossa coleção e deixe seu celular brilhar com elegância.

Distribuído por: **GTI SODIFAC**
47 Avenue de l'Europe - BP 80054 59435 RONCQ Cedex
Tél. : +33 (0)3 20 45 37 00 - commercial@gti-sodifac.com

INGEBOUWDE CAMERA
DASHCAM VOOR EN ACHTER

GŌKAŌ

Ref. 254950

Gebruiksaanwijzing - **NL**

Gōkana

Technische kenmerken :

1 - Voorcamera
2 - Achtercamera
3 - Bevestiging met zuignap
4 - MicroSD-kaart
5 - Stroomkabel voor sigarettenaansteker
6 - Achtercamera kabel
7 - MicroSD-kaartlezer
8 - Pijl omhoog
9 - Menù
10 - Pijltje omlaag
11 - OK
12 - Modus
13 - Vergrendelen
14 - AAN/UIT
15 - Achtercamerapoort
16 - Houderbevestiging
17 - Frontcamerapoort

Model	MBE1
Resolutie	1920 x 1080 P
Schermgrootte	3″
Batterij	150 mAh
Sigarettenaansteker ingang	12-24V

Veiligheidsinstructies:

Ref. 254950

Wij adviseren u om alle veiligheidsinstructies te lezen voordat u uw dashcam voor de eerste keer gebruikt.

- Voor uw eigen veiligheid en die van de passagiers in uw voertuig dient u aanpassingen aan het apparaat uit te voeren wanneer u op een veilige plek geparkeerd staat.
- Vermijd afleidingen. Het dashcamscherm mag uw aandacht niet afleiden van de weg.
- Bedien de dashcam niet tijdens het rijden. Pas de camerahoek, instellingen of video's alleen aan als het voertuig stilstaat.
- Installeer dit product niet op een plek waar het het zicht van de bestuurder kan belemmeren of waar de bestuurder het voertuig niet veilig kan bedienen.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor privé- en niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen waarvoor het bedoeld is.
- Gebruik het product niet buiten de vermogenslimieten die in de technische specificaties staan aangegeven.
- Bescherm het product en de kabels tegen vuil, vocht en oververhitting.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- Wijzig het product op geen enkele wijze.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Houd dit product, net als alle elektrische producten, buiten bereik van kinderen.
- Gebruik het product niet op plekken waar het gebruik van elektronische apparaten niet is toegestaan.
- Gebruik het product niet als de oplaadkabel, adapterkabel of stroomkabel beschadigd is.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplader om overladen te voorkomen.
- Het verwijderen van de oplaadbare lithium-ionbatterij uit dit apparaat mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde professional.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor onjuist gebruik.

Voorzorgsmaatregelen bij

Wanneer u het apparaat niet gebruikt, dient u het los te koppelen door de adapter uit de 12/24V-aansluiting van uw voertuig te halen. Ook het apparaat zelf dient u los te koppelen.

Bescherm uw gegevens: controleer regelmatig de status van uw microSD-kaart om verlies van opnamen te voorkomen.

Vermijd contact met de lens

Privacy: Informeer uw passagiers of betrokken derden over de opname die gaande is. Video-opnames die met de Dashcam worden gemaakt, zijn uitsluitend bedoeld voor privégebruik.

HET IS DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE GEBRUIKER OM HET APPARAAT TE INSTALLEREN IN OVEREENSTEMMING MET ALLE TOEPASSELIJKE WETTEN EN VERORDENINGEN.

Gōkana

Installatie in het voertuig :

1 • Plaats de microSD-kaart.

2 • Bevestig de zuignapbevestiging (3) aan de dashcam.

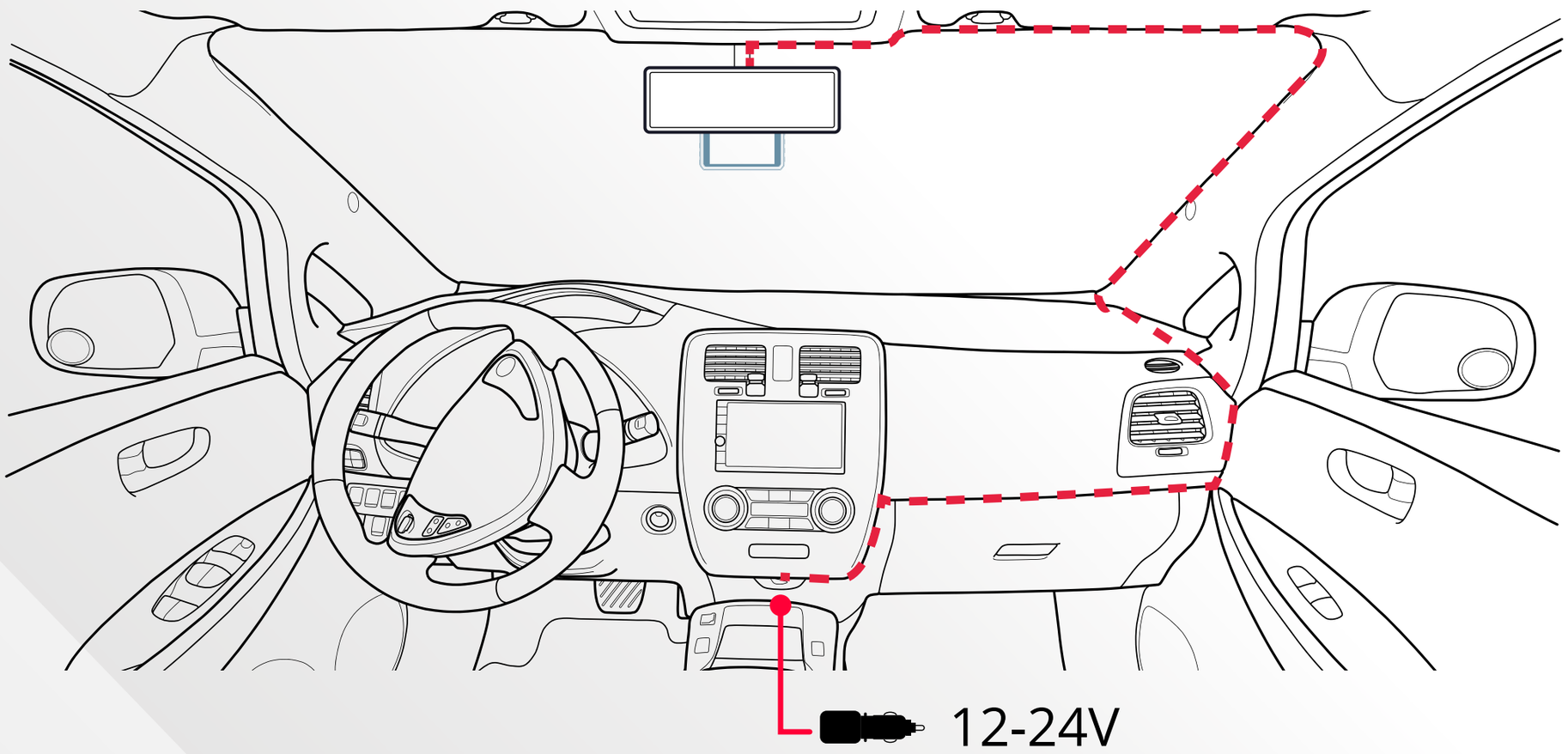
3 • Maak de voorruit schoon op de plek waar u de camera wilt monteren.

Tip : Installeer de dashcam achter de centrale achteruitkijkspiegel. Dit zorgt voor een duidelijke opname van de weg zonder uw gezichtsveld te belemmeren.

4 • Bevestig de beugel aan de voorruit.

5 • Sluit de stroomkabel (5) aan op de USB-C-poort van de dashcam (17).

6 • Sluit de stroomkabel aan op het 12-24V-stopcontact van uw voertuig.

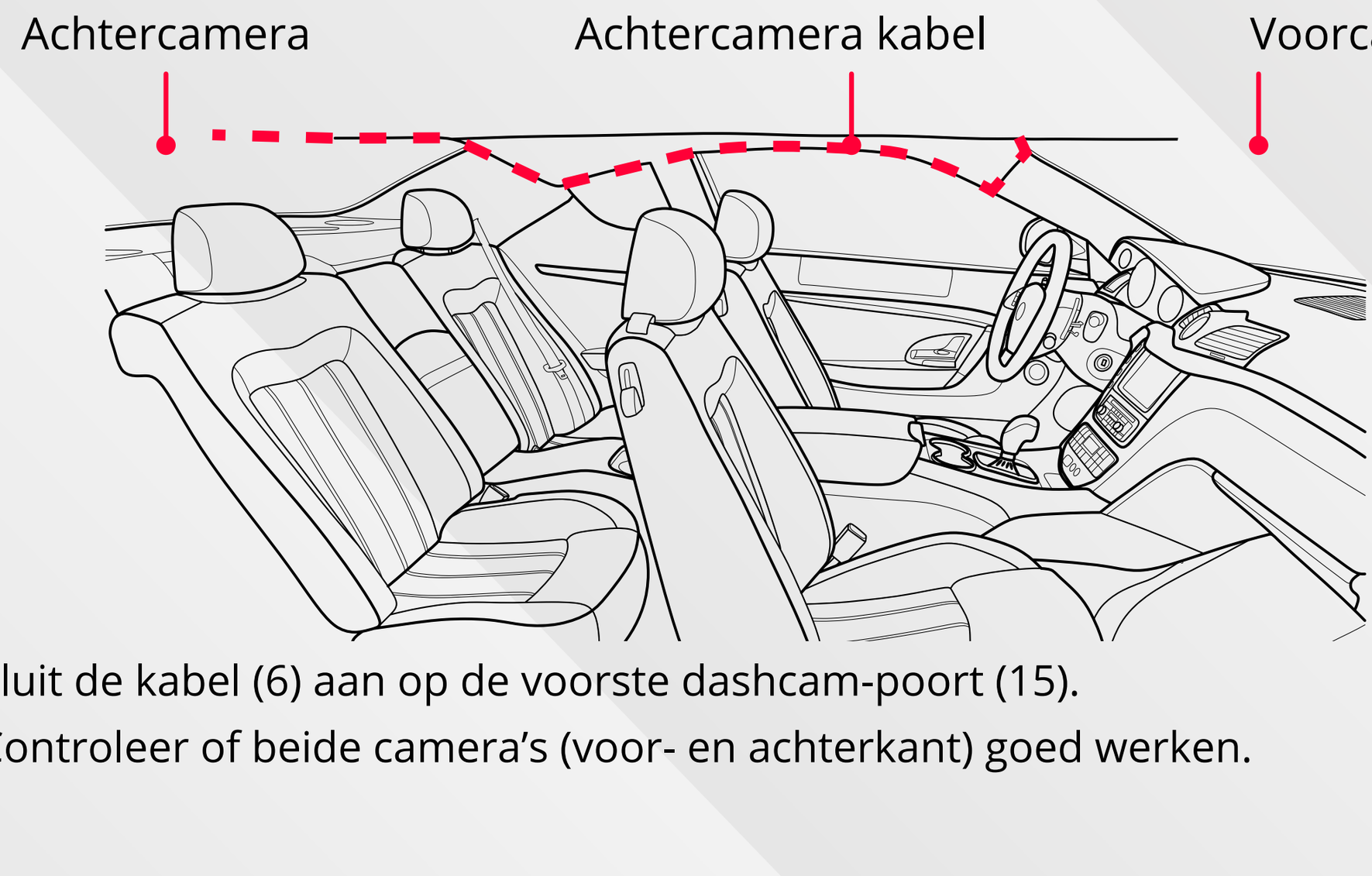


7 • Richt de dashcam zodanig dat er een beeld wordt vastgelegd dat zich in het midden van de weg bevindt, zoals hieronder.Controleer of het apparaat stabiel staat en het zicht niet belemmert.

8 • Bevestig de achteruitrijcamera (2) op de achterruit van uw voertuig.

9 • Sluit de achteruitrijcamera (2) aan op de stroomkabel (6).

10 • Leid de kabel die de camera aan de achterzijde verbindt naar de camera aan de voorzijde (6) en verberg deze onder de daklijst, zodat deze niet in de weg zit.



11 • Sluit de kabel (6) aan op de voorste dashcam-poort (15).

12 • Controleer of beide camera’s (voor- en achterkant) goed werken.

GŌkana

Configuratie :

Wanneer u de dashcam voor het eerst gebruikt, configureert u deze door de verschillende instellingen te openen. Druk hiervoor op de knop (9). Selecteer de instellingen en druk op de OK-knop (11).

1- De essentiële instellingen :

- Oplossing

Er zijn drie resolutieopties beschikbaar: 1440P, 1296P en 1080P.

Voor optimale opnamen raden we aan de hoogste resolutie te gebruiken, 1440P.

- Datum en tijd

Stel de datum en tijd in op uw dashcam.

Controleer de datum en tijd na een seizoensgebonden tijdsverandering of nadat u het apparaat opnieuw hebt ingesteld.

- Tijdstempel

Tijdstempel is een essentiële functie waarmee u automatisch datum en tijd aan video-opnamen kunt toevoegen.

- Loop-opname “Geef de cyclus”

Met deze functie worden video’s opgenomen in segmenten met een vaste lengte (1, 3 of 5 minuten). Zodra de geheugenkaart vol is, worden de oudste video’s automatisch overschreven door nieuwe, zodat u continu kunt opnemen zonder dat u ze handmatig hoeft te verwijderen.

Als u deze functie uitschakelt, stopt de camera met opnemen wanneer de geheugenkaart vol is. In dit geval moeten video’s handmatig worden verwijderd om ruimte vrij te maken. Het wordt afgeraden om deze functie uit te schakelen, omdat dit de continue opname kan onderbreken.

- Gevoeligheid van de accelerometer: G-sensor

Deze functie detecteert plotselinge veranderingen in beweging, zoals plotseling remmen, botsingen of impacts. Deze functie is essentieel om belangrijke video’s te beschermen in het geval van een incident. De video wordt vergrendeld en wordt niet verwijderd door het loop-opnamesysteem.

3 gevoeligheidsniveaus:

- Lage gevoeligheid: Vereist een aanzienlijke impact om bescherming te activeren. Ideaal om valse triggers op oneffen wegen te voorkomen.
- Gemiddelde gevoeligheid: een goed compromis voor het detecteren van incidenten zonder te gevoelig te zijn voor kleine trillingen.
- Hoge gevoeligheid: detecteert zelfs kleine schokken of stoten. Aanbevolen voor stedelijke gebieden of langzaam verkeer.

- Parkeermodus

Met de parkeermodus kan de dashcam de omgeving van het voertuig blijven opnemen of bewaken, zelfs als de motor uit is. Dit kan handig zijn voor het detecteren van incidenten.

hiervoor ook de G-Sensor-functie in. Pas de gevoeligheid van de schoksensor (G-sensor) aan om onnodige opnames door kleine gebeurtenissen te voorkomen.

De dashcam beschikt over een accu (150 mAh) om de parkeermodus van stroom te voorzien, maar de gebruiksduur hiervan is beperkt.

- Microfoon

Schakel deze functie in om de microfoon te activeren.

Controleer het microfoonpictogram linksonder op het scherm: als het pictogram doorgestreept is, betekent dit dat de microfoon is uitgeschakeld.

2 - Secundaire instellingen :

- Stand-by

De dashcam is uitgerust met een automatische stand-byfunctie die u naar eigen wens kunt instellen: kies een inactiviteitstijd van 30 seconden, 1 minuut of 2 minuten.

- Pieptoon

Schakel deze functie voor het piepgeluid in of uit.

- Wifi

De dashcam beschikt over ingebouwde WiFi , waardoor u uw video’s eenvoudig kunt bekijken en opslaan vanaf uw smartphone. U hoeft de microSD-kaart niet te verwijderen om toegang te krijgen tot uw bestanden.

Het wifibereik is beperkt.

WiFi- naam: wifi_camera-ac52_34d02

Wachtwoord: 12345678

Download de onderstaande app om toegang te krijgen tot uw dashcam.

- Formaat

Bestanden van microSD-kaart verwijderen.

Gōkana

Video-opname :

- Registratie

Wanneer u de dashcam start, start de video-opname automatisch.

Er verschijnt een knipperend rood lampje in de linkerbovenhoek van het scherm om aan te geven dat de dashcam in de opnamemodus staat.

U kunt de opname handmatig stoppen door op de OK-knop (11) te drukken. Het rode lampje verdwijnt dan. Druk nogmaals op dezelfde knop om de opname te hervatten.

Let op: Controleer altijd of het rode lampje knippert om zeker te weten dat de opname actief is.

- Bekijk de opnames

Druk op de Mode-knop (12) om toegang te krijgen tot de video's. Druk op OK om de video af te spelen.

DCIM 1: Frontcamera-video's

DCIM 2: Achteruitrijcamera video's

Noodslot :

In de videomodus, als u een sequentie wilt beveiligen die momenteel wordt opgenomen, drukt u kort op de vergrendelknop (13). Deze actie activeert de noodvergrendelingsfunctie, aangegeven door het verschijnen van het vergrendelpictogram in de linkerbovenhoek van het scherm. De huidige video, inclusief het moment van het incident, wordt vervolgens opgeslagen als een beveiligd bestand dat niet kan worden verwijderd of overschreven.

Micro SD-Kaart :

Gebruik een high-speed micro-SD-kaart (klasse 10 of hoger) met een minimale capaciteit van 512 MB. De dashcam ondersteunt micro-SD-kaarten met een maximale capaciteit van 128 GB.

Belangrijk: Voordat u de micro-SD-kaart plaatst of verwijdert, moet u de dashcam uitschakelen. Deze voorzorgsmaatregel is bedoeld om gegevensverlies of -beschadiging te voorkomen.

Onderhoudsinstructies :

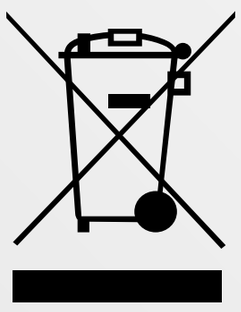
Dit apparaat vereist geen speciaal onderhoud. Het is aan te raden om de USB-poorten schoon te maken met een spuitbus perslucht, omdat er stof in kan komen. Gebruik geen schoonmaakmiddelen en gebruik altijd een droge doek.

Garantie :

Dit product is gegarandeerd, vanaf de datum van aankoop, onder dekking van het juiste gebruik dat in deze gebruikershandleiding wordt gepresenteerd. Alleen materiaal- of fabricagefouten worden gedekt door de garantie van de fabrikant. Slijtageonderdelen vallen niet onder deze garantie. Om uw garantie te claimen, is het noodzakelijk om contact op te nemen met uw dealer met de bon of uw aankoopfactuur.

Milieubescherming :

Gooi elektrische apparaten niet bij het huisvuil!



Dit elektrische apparaat mag NIET in de huisvuilbak worden gegooid.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de implementatie daarvan in nationaal recht, moet u deze apparaten apart inzamelen en op een milieuvriendelijke manier afvoeren via speciale recyclingpunten. Informeer u over de lokale structuren die zijn opgezet voor de aparte inzameling van elektrische en elektronische apparaten die zijn gemarkeerd met dit symbool.

EG-verklaring van overeenstemming :

Ref. 254950

Wij, **GTI Sodifac company**, 47 avenue de l'Europe , BP 80054, 59435 Roncq Cedex, Frankrijk, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het product:

- Benaming : **VOOR- EN ACHTERDASHCAM**
- Model : **MBE1**
- Interne referentie : **254950**
- Kavel : **24CS071216**

Waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:

- **EUROPESE EMC-RICHTLIJN – 2014/30/EU**

EN 55032: 2015+A11: 2020+A1: 2020
EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021+A2: 2024
EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021

Het heeft het certificaat **nr. NTS2410301** (testrapport nr. NTS2410301E) uitgegeven door het **laboratorium NOWD Testing Services Co, Ltd.**

- **EUROPESE ROODE RICHTLIJN - 2014/53/EU**

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09)
EN 62311:2008
EN IEC 62368-1-2020+A11: 2020

Het heeft het certificaat **nr. NTS 2411022** (testrapport nr. NTS2411022E, NTS2411023E, NTS2411024E, NTS2411025S) uitgegeven door het **laboratorium NOWD Testing Services Co, Ltd.**

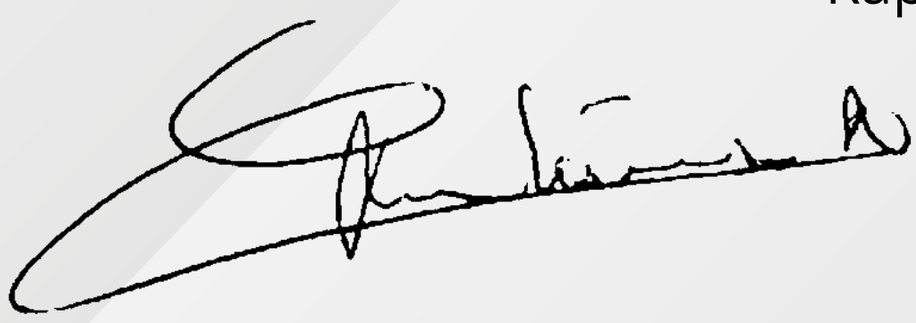
- **EUROPESE RoHS-RICHTLIJN – 2011/65/EU + 2015/863/EU**

IEC 62321-1:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Het heeft het certificaat **nr. NTS2410303** (testrapport nr. NTS2410303R) uitgegeven door het **laboratorium NOWD Testing Services Co, Ltd.**

Mits het volgens de instructies wordt gebruikt.
Gedaan te Roncq ,13 januari 2025

Nicolas TRENTESAUX
Rappresentante Permanente del Presidente



Made in China
Importato e distribuito da:

GTI SODIFAC
47 Avenue de l'Europe - BP 80054
59435 RONCQ Cedex - France
Tél. : 03 20 45 37 00 - Fax : 03 20 83 06 94
commercial@gti-sodifac.com
S.A.S au capital de 2 250 0000 €
RCS Lille Métropole B347 631 152
TVA Intracommunautaire : FR 05 347 631 152

Gebruik-
saanwijzing

GŌkana

Elegantie binnen handbereik

Gebruiksaanwijzing - NL

Welkom in de wereld van GŌkana, het merk voor luxe telefoonaccessoires dat de kunst van het verbonden zijn opnieuw definieert.

Met nauwgezette aandacht voor detail is elk GŌkana-product ontworpen om verfijning, functionaliteit en functionaliteit te combineren uitzonderlijke kwaliteit.

Als je op zoek bent naar echt luxe telefoonaccessoires, dan zit je bij GŌkana goed.

Ontdek onze collectie en laat je telefoon elegant stralen.

Gedistribueerd door: **GTI SODIFAC**
47 Avenue de l'Europe - BP 80054 59435 RONCQ Cedex
Tél. : +33 (0)3 20 45 37 00 - commercial@gti-sodifac.com